

Pioneer Dj

DJM-A9

DJ MIXER
TABLE DE MIXAGE
DJ-MISCHPULT
MIXER PER DJ
DJ MENGPANEEL
MESA DE MEZCLAS DJ
MESA DE MISTURA PARA DJ
DJ микшерный пульт

Precautions for Use
Précautions à l'utilisation
Hinweise für den Gebrauch
Precauzioni
Voorzorgsmaatregelen
Precauciones al usar
Precauções
Правила предосторожности при эксплуатации



**[pioneerdj.com/support/
rekordbox.com](http://pioneerdj.com/support/rekordbox.com)**

For FAQs and other support information for this product, visit the above site.

Concernant les questions les plus fréquemment posées et les autres informations de support à propos de ce produit, veuillez vous rendre sur le site ci-dessus.

Besuchen Sie für FAQs und andere Support-Informationen die oben aufgeführte Website.

Per FAQ e altre informazioni di supporto per questo prodotto, visitare il sito sopra indicato.

Voor FAQ's en andere supportinformatie voor dit product, bezoek de bovengenoemde website.

Para consultar las preguntas frecuentes y otra información de soporte de este producto, visite el sitio de arriba.

Relativamente às FAQ e outras informações de apoio relacionadas com este produto, visite o site em cima.

Ответы на часто задаваемые вопросы и другую информацию о поддержке данного устройства см. на приведенном выше веб-сайте.

CAUTION

TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

D3-4-2-1-B1_En

WARNING

This equipment is not waterproof. To prevent a fire or shock hazard, do not place any container filled with liquid near this equipment (such as a vase or flower pot) or expose it to dripping, splashing, rain or moisture.

D3-4-2-1-3_A1_En

WARNING

This product equipped with a three-wire grounding (earthed) plug - a plug that has a third (grounding) pin. This plug only fits a grounding-type power outlet. If you are unable to insert the plug into an outlet, contact a licensed electrician to replace the outlet with a properly grounded one. Do not defeat the safety purpose of the grounding plug.

D3-4-2-1-6_A1_En

WARNING

To prevent a fire hazard, do not place any naked flame sources (such as a lighted candle) on the equipment.

D3-4-2-1-7a_A1_En

WARNING

Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation to ensure reliable operation of the product, and to protect it from overheating. To prevent fire hazard, the openings should never be blocked or covered with items (such as newspapers, table-cloths, curtains) or by operating the equipment on thick carpet or a bed.

D3-4-2-1-7b*_A1_En

Operating Environment

Operating environment temperature and humidity:
+5 °C to +35 °C (+41 °F to +95 °F); less than 85 %RH (cooling vents not blocked)
Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light).

D3-4-2-1-7c*_A2_En

VENTILATION CAUTION

When installing this unit, make sure to leave space around the unit for ventilation to improve heat radiation (at least 5 cm at rear, and 5 cm at each side).


D3-4-2-1-7d*_A1_En


CAUTION

The ⏻ switch on this unit will not completely shut off all power from the AC outlet. Since the power cord serves as the main disconnect device for the unit, you will need to unplug it from the AC outlet to shut down all power. Therefore, make sure the unit has been installed so that the power cord can be easily unplugged from the AC outlet in case of an accident. To avoid fire hazard, the power cord should also be unplugged from the AC outlet when left unused for a long period of time (for example, when on vacation).

D3-4-2-2a*_A1_En

The graphical symbol  placed on the product means alternating current.

The graphical symbol  placed on the product means direct current.

The graphical symbol  placed on the product means Class II equipment.

D3-8-2-4_A1_En

CAUTION

This product is evaluated in moderate and tropical climate condition.

D3-8-2-1-7a_A1_En

[for a service technician]

CAUTION

Since the fuse may be in the neutral of the mains supply, disconnect the mains to de-energize the phase conductors.

WARNING

Store small parts out of the reach of children and infants. If accidentally swallowed, contact a doctor immediately.

D41-6-4_A1_En

POWER-CORD CAUTION

Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest service center or your dealer for a replacement.

S002*_A1_En

⏻ switch

Turns this unit on or puts this unit into standby mode.



MIC terminals with this symbol are hazardous live terminals. When connecting cables to these terminals, be sure to use off-the-shelf microphone cables.

Use of the Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Please note that the use of this accessory with an Apple product may affect wireless performance.

Made for

 iPhone | iPad | iPod

- This unit should not be used by persons who have heart pacemakers installed, since adverse effects could occur.
- Do not use this unit in hospitals or clinics, or near medical equipment.
- Do not use inside airplanes or in the vicinity of automatic doors to avoid danger of causing malfunctions.

For Europe

If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

K058b_A1_En

For Finland customers

Laitte on liitettävä suojakoskettimilla varustettuun pistorasiaan

For Norway customers

Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt

For Sweden customers

Apparaten skall anslutas till jordat uttag

For Denmark customers

Apparatets stikprop skal tilsluttes en stikkontakt med jord, som giver forbindelse til stikproppens jord.

D3-4-2-1-6b_C1_En

For U.S.A. and U.S. Territories and Canada**The Safety of Your Ears is in Your Hands**

Get the most out of your equipment by playing it at a safe level – a level that lets the sound come through clearly without annoying blaring or distortion and, most importantly, without affecting your sensitive hearing. Sound can be deceiving. Over time, your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound, so what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

ESTABLISH A SAFE LEVEL:

- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.
- Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there.

BE SURE TO OBSERVE THE FOLLOWING GUIDELINES:

- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle; the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

S001a_A1_En

[Supplied power cord]

The supplied power cord is designed specifically for 120 V. Do not use it with a voltage other than 120 V.

Doing so may cause a fire or electric shock.

D3-7-14_PDJ_A1_En

For U.S.A. and U.S. Territories**IMPORTANT NOTICE**

THE MODEL NUMBER AND SERIAL NUMBER OF THIS EQUIPMENT ARE ON THE RIGHT SIDE.

RECORD THESE NUMBERS ON PAGE 18 FOR FUTURE REFERENCE.

D36-AP9-3*_A1_En

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

D3-7-13-69_En

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Product Name: DJ MIXER
 Model Number: DJM-A9
 Responsible Party Name: AlphaTheta Music Americas, Inc. OPERATIONS DIVISION
 Address: 2050 W. 190th Street, Suite 109, Torrance, CA 90504, U.S.A.
 Phone: 1-424-488-0480
 URL: pioneerdj.com

D8-10-4*_C1_En

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

D8-10-1-2_A1_En

Information to User

Alterations or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment.

D8-10-2_A1_En

CAUTION

This product satisfies FCC regulations when shielded cables and connectors are used to connect the unit to other equipment. To prevent electromagnetic interference with electric appliances such as radios and televisions, use shielded cables and connectors for connections.

D8-10-3a_A1_En

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

5.15 GHz - 5.25 GHz band is restricted to indoor operations only.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment should be installed and operated keeping the radiator at least 20 cm or more away from person's body (excluding extremities: hands, wrists, feet and ankles).

For Canada

This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

5.15 GHz - 5.25 GHz band is restricted to indoor operations only.

High-power radars are allocated as primary users (i.e. priority users) of the bands 5.25 GHz – 5.35 GHz and 5.65 GHz – 5.85 GHz and that these radars could cause interference and/or damage to LE-LAN devices.

This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment should be installed and operated keeping the radiator at least 20cm or more away from person's body (excluding extremities: hands, wrists, feet and ankles).

Specifications

General

Power requirements.....	AC 110 V – 240 V, 50 Hz / 60 Hz
Power consumption	61 W
Main unit weight.....	10.2 kg / 22.5 lbs.
Max. external dimensions	(W × D × H) 407.4 × 458.3 × 107.9 mm / 16.04" × 18.04" × 4.25"
Max. external dimensions (when the wireless antenna stands upright)	(W × D × H) 407.4 × 458.3 × 140.7 mm / 16.04" × 18.04" × 5.54"
Tolerable operating temperature.....	+5 °C – +35 °C (+41 °F – +95 °F)
Tolerable operating humidity.....	5% – 85% (no condensation)

Audio Section

Sampling rate	96 kHz
MASTER, BOOTH, REC, SEND D/A converter	32bit
CH input A/D converter	32bit
Other A/D and D/A converters.....	24bit
Frequency characteristic	
LINE.....	20 Hz – 40 kHz
S / N ratio (rated output, A-WEIGHTED)	
USB, DIGITAL IN	114 dB
PHONO	88 dB
LINE	105 dB
MIC 1, MIC 2	79 dB
Total harmonic distortion (LINE — MASTER 1, 20 Hz – 40 kHzBW)	0.005 %

Standard input level / Input impedance	
PHONO.....	-52 dBu / 47 kΩ
LINE.....	-12 dBu / 47 kΩ
MIC 1, MIC 2.....	-57 dBu / 3.5 kΩ
RETURN.....	-12 dBu / 47 kΩ
Max. input level	
PHONO.....	-17.8 dBu
LINE.....	+15 dBu
MIC1, MIC2.....	+2 dBu
RETURN.....	+12 dBu
Standard output level / Load impedance / Output impedance	
MASTER 1.....	+6 dBu / 10 kΩ / 360 Ω
MASTER 2.....	+2 dBu / 10 kΩ / 700Ω
REC OUT.....	-8 dBu / 10 kΩ / 700 Ω
BOOTH.....	+6 dBu / 10 kΩ / 360 Ω
SEND.....	-6 dBu / 10 kΩ / 700 Ω
PHONES.....	+8 dBu / 32 Ω / 1 Ω or lower
Rated output level / Load impedance	
MASTER 1.....	+25 dBu / 10 kΩ
MASTER 2.....	+21 dBu / 10 kΩ
BOOTH.....	+25 dBu / 10 kΩ
Crosstalk	
LINE.....	82 dB
Channel equalizer characteristic	
HI.....	-26 dB – +6 dB (20 kHz)
MID.....	-26 dB – +6 dB (1 kHz)
LOW.....	-26 dB – +6 dB (20 Hz)
Microphone equalizer characteristic	
HI.....	-12 dB – +12 dB (10 kHz)
LOW.....	-12 dB – +12 dB (100 Hz)
BOOTH MONITOR equalizer feature	
HI.....	-12 dB – +6 dB (10 kHz)
LOW.....	-12 dB – +6 dB (100 Hz)
Input / Output terminals	
PHONO input terminal	
RCA pin jacks.....	4 sets
LINE input terminal	
RCA pin jacks.....	4 sets
MIC 1 input terminal (XLR / TRS)	
XLR connector & 1/4" TRS jack.....	1 set
	Power supply...48 V / 10 mA or less

MIC 2 input terminal (TRS)	
1/4" TRS jack.....	1 set
RETURN input terminals (TS)	
1/4" TS jack.....	1 set
DIGITAL IN coaxial input terminal	
RCA pin jacks.....	4 sets
MASTER output terminal	
XLR connector.....	1 set
RCA pin jacks.....	1 set
BOOTH output terminal (TRS)	
1/4" TRS jack.....	1 set
REC OUT output terminal	
RCA pin jacks.....	1 set
SEND output terminal (TS)	
1/4" TS jack.....	1 set
DIGITAL MASTER OUT coaxial output terminal	
RCA pin jacks.....	1 set
PHONES output terminal	
1/4" stereo jack.....	2 sets
3.5 mm stereo mini-jack.....	2 sets
USB terminal	
USB type-A.....	1 set
	Power supply...5 V / 2.1 A or less
USB type-B / USB type-C.....	
	2 sets
LINK terminal	
LAN terminal (100BASE-TX).....	1 set

Wireless LAN section
Supported standards..... IEEE 802.11 a / b / g / n / ac
Frequency band used 2.4 GHz / 5 GHz

Bluetooth section
Wireless system..... Bluetooth Ver.5.0
Maximum transmission distance
..... Approximately 10 m* in unobstructed circumstances.
Frequency band used 2.4 GHz
Modulation method FH-SS (Frequency Hopping Spread Spectrum)
Compatible Codecs..... SBC, AAC
* Transmission distances are a guideline. Transmission distance may change depending on the surrounding environment.

- The specifications and design of this product are subject to change without notice.

Français

ATTENTION

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE), AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT. **D3-4-2-1-1_B1_Fr**

AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité. **D3-4-2-1-3_A1_Fr**

AVERTISSEMENT

Cet appareil est muni d'une fiche de mise à la terre (masse) à trois fils. Comme la fiche présente une troisième broche (de terre), elle ne peut se brancher que sur une prise de courant, prévue pour une mise à la terre. Si vous n'arrivez pas à insérer la fiche dans la prise de courant, contactez un électricien qualifié pour faire remplacer la prise par une qui soit mise à la terre. N'annulez pas la fonction de sécurité que procure cette fiche de mise à la terre. **D3-4-2-1-6_A1_Fr**

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil. **D3-4-2-1-7a_A1_Fr**

AVERTISSEMENT

Les fentes et ouvertures du coffret sont prévues pour la ventilation, pour assurer un fonctionnement stable de l'appareil et pour éviter sa surchauffe. Pour éviter les risques d'incendie, ne bouchez jamais les ouvertures et ne les recouvrez pas d'objets, tels que journaux, nappes ou rideaux, et n'utilisez pas l'appareil posé sur un tapis épais ou un lit. **D3-4-2-1-7b*_A1_Fr**


Milieu de fonctionnement




Température et humidité du milieu de fonctionnement : De +5 °C à +35 °C (de +41 °F à +95 °F) ; Humidité relative inférieure à 85 % (orifices de ventilation non obstrués)
N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle). **D3-4-2-1-7c*_A1_Fr**

PRÉCAUTION DE VENTILATION

Lors de l'installation de l'appareil, veillez à laisser un espace suffisant autour de ses parois de manière à améliorer la dissipation de chaleur au moins 5 cm à l'arrière et 5 cm de chaque côté). **D3-4-2-1-7d*_A1_Fr**

ATTENTION

L'interrupteur  de cet appareil ne coupe pas complètement celui-ci de sa prise secteur. Comme le cordon d'alimentation fait office de dispositif de déconnexion du secteur, il devra être débranché au niveau de la prise secteur pour que l'appareil soit complètement hors tension. Par conséquent, veillez à installer l'appareil de telle manière que son cordon d'alimentation puisse être facilement débranché de la prise secteur en cas d'accident. Pour éviter tout risque d'incendie, le cordon d'alimentation sera débranché au niveau de la prise secteur si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances). **D3-4-2-2-2a*_A1_Fr**

Le symbole graphique  indiqué sur le produit représente le courant alternatif.
Le symbole graphique  indiqué sur le produit représente le courant continu.
Le symbole graphique  indiqué sur le produit représente un équipement de Classe II. **D3-8-2-4_A1_Fr**

ATTENTION

Ce produit a été testé dans des conditions de climats tempéré et tropical. **D3-8-2-1-7a_A1_Fr**

[pour les techniciens de service]

ATTENTION

Le fusible peut être raccordé au neutre de l'alimentation secteur, l'alimentation doit donc être coupée pour désactiver les conducteurs de phase.

AVERTISSEMENT

Gardez les pièces de petite taille hors de la portée des bébés et des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, veuillez contacter immédiatement un médecin. **D41-6-4_A1_Fr**

NOTE IMPORTANTE SUR LE CÂBLE D'ALIMENTATION

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente le plus proche ou le revendeur pour un remplacement. **S002*_A1_Fr**

Commutateur

Active cet appareil ou passe cet appareil en mode de veille.



Les prises MIC avec ce symbole sont des prises sous tension dangereuses. Lors de la connexion de câbles à ces prises, veillez à utiliser des câbles de microphone standard.

L'utilisation du sigle Made for Apple indique qu'un accessoire a été conçu pour se connecter plus particulièrement au(x) produit(s) Apple identifié(s) sur le sigle, et a été certifié par le développeur pour répondre aux normes de performance d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de ce dispositif ou de son respect des normes de sécurité et réglementaires. Veuillez noter que l'utilisation de cet accessoire avec un produit Apple peut avoir un effet adverse sur la performance sans fil.

Made for
 iPhone | iPad | iPod

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les personnes équipées d'un stimulateur cardiaque, car cela pourrait avoir des effets indésirables.
- N'utilisez pas cet appareil dans des hôpitaux ou des cliniques ou à proximité d'équipements médicaux.
- N'utilisez pas cet appareil à bord d'avions ou à proximité de portes automatiques pour éviter d'entraîner des anomalies de fonctionnement.

Pour l'Europe



Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et prévendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine.

K058b_A1_Fr

Pour le Canada

La protection de votre ouïe est entre vos mains

Pour assurer le rendement optimal de votre matériel et – plus important encore – la protection de votre ouïe, réglez le volume à un niveau raisonnable. Pour ne pas altérer votre sens de la perception, le son doit être clair mais ne produire aucun vacarme et être exempt de toute distorsion. Votre ouïe peut vous jouer des tours. Avec le temps, votre système auditif peut en effet s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un « niveau de confort normal » pourrait au contraire être excessif et contribuer à endommager votre ouïe de façon permanente. Le réglage de votre matériel à un volume sécuritaire AVANT que votre ouïe s'adapte vous permettra de mieux vous protéger.

CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE:

- Réglez d'abord le volume à un niveau inférieur.
- Montez progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable ; le son doit être clair et exempt de distorsions.
- Une fois que le son est à un niveau confortable, ne touchez plus au bouton du volume.

N'OUBLIEZ PAS DE RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES:

- Lorsque vous montez le volume, assurez-vous de pouvoir quand même entendre ce qui se passe autour de vous.
- Faites très attention ou cessez temporairement l'utilisation dans les situations pouvant s'avérer dangereuses.
- N'utilisez pas des écouteurs ou un casque d'écoute lorsque vous opérez un véhicule motorisé ; une telle utilisation peut créer des dangers sur la route et est illégale à de nombreux endroits.

S001a_A1_Fr

[Cordon d'alimentation fourni]

Le cordon d'alimentation fourni est conçu spécialement pour une tension de 120 V. Ne l'utilisez pas avec une tension autre que 120 V. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.

D3-7-14_PDJ_A1_Fr

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: 1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage; 2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

La bande 5 150 MHz - 5 250 MHz est restreints à une utilisation à l'intérieur.

Les radars de haute puissance sont désignés utilisateurs principaux (c.-à-d., qu'ils ont la priorité) pour les bandes 5,25 GHz – 5,35 GHz et 5,65 GHz – 5,85 GHz, et ces radars pourraient causer du brouillage et/ou des dommages aux dispositifs LAN-EL.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'ISED. Cet équipement doit être installé et utilisé en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le dispositif rayonnant et le corps (à l'exception des extrémités : mains, poignets, pieds et chevilles).

Spécifications

Généralités

Alimentation requise 110 V – 240 V CA, 50 Hz / 60 Hz
 Consommation électrique 61 W
 Poids de l'appareil principal 10,2 kg
 Dimensions extérieures maximales (L x P x H) 407,4 x 458,3 x 107,9 mm
 Dimensions extérieures maximales (lorsque l'antenne sans fil est à la verticale) (L x P x H) 407,4 x 458,3 x 140,7 mm
 Température de fonctionnement tolérée +5 °C – +35 °C
 Humidité de fonctionnement tolérée 5 % – 85 % (sans condensation)

Section audio

Fréquence d'échantillonnage 96 kHz
 Convertisseur N/A **MASTER, BOOTH, REC, SEND** 32 bits
 Convertisseur A/N d'entrée CH 32 bits
 Autres convertisseurs A/N et N/A 24 bits
 Caractéristiques de fréquence
LINE 20 Hz – 40 kHz
 Rapport S/B (sortie nominale, A-WEIGHTED)
USB, DIGITAL IN 114 dB
PHONO 88 dB
LINE 105 dB
MIC 1, MIC 2 79 dB

Distorsion harmonique totale (**LINE — MASTER 1**, 20 Hz – 40 kHzBW) 0,005 %
 Niveau d'entrée standard / Impédance d'entrée

PHONO -52 dBu / 47 kΩ
LINE -12 dBu / 47 kΩ
MIC 1, MIC 2 -57 dBu / 3,5 kΩ
RETURN -12 dBu / 47 kΩ

Niveau d'entrée maximal

PHONO -17,8 dBu
LINE +15 dBu
MIC 1, MIC 2 +2 dBu
RETURN +12 dBu

Niveau de sortie standard / Impédance de charge / Impédance de sortie

MASTER 1 +6 dBu / 10 kΩ / 360 Ω
MASTER 2 +2 dBu / 10 kΩ / 700 Ω
REC OUT -8 dBu / 10 kΩ / 700 Ω
BOOTH +6 dBu / 10 kΩ / 360 Ω
SEND -6 dBu / 10 kΩ / 700 Ω
PHONES +8 dBu / 32 Ω / 1 Ω ou moins

Niveau de sortie nominal / Impédance de charge

MASTER 1 +25 dBu / 10 kΩ
MASTER 2 +21 dBu / 10 kΩ
BOOTH +25 dBu / 10 kΩ

Diaphonie

LINE 82 dB

Caractéristiques de l'égaliseur de canal

HI -26 dB – +6 dB (20 kHz)
MID -26 dB – +6 dB (1 kHz)
LOW -26 dB – +6 dB (20 Hz)

Caractéristiques de l'égaliseur de microphone

HI -12 dB – +12 dB (10 kHz)
LOW -12 dB – +12 dB (100 Hz)

Fonction d'égaliseur **BOOTH MONITOR**

HI -12 dB – +6 dB (10 kHz)
LOW -12 dB – +6 dB (100 Hz)

Prises d'entrée/sortie

Prise d'entrée **PHONO**
 Jacks RCA 4 jeux
 Prise d'entrée **LINE**
 Jacks RCA 4 jeux
 Prise d'entrée **MIC 1** (XLR / TRS)
 Connecteur XLR et jack TRS de 1/4" 1 jeu
 Alimentation...48 V / 10 mA ou moins
 Prise d'entrée **MIC 2** (TRS)
 Jack TRS de 1/4" 1 jeu
 Prises d'entrée **RETURN** (TS)
 Jack TS de 1/4" 1 jeu
 Prise d'entrée coaxiale **DIGITAL IN**
 Jacks RCA 4 jeux
 Prise de sortie **MASTER**
 Connecteur XLR 1 jeu
 Jacks RCA 1 jeu
 Prise de sortie **BOOTH** (TRS)
 Jack TRS de 1/4" 1 jeu
 Prise de sortie **REC OUT**
 Jacks RCA 1 jeu
 Prise de sortie **SEND** (TS)
 Jack TS de 1/4" 1 jeu
 Prise de sortie coaxiale **DIGITAL MASTER OUT**
 Jacks RCA 1 jeu
 Prise de sortie **PHONES**
 Jack stéréo de 1/4" 2 jeux
 Mini-jack stéréo de 3,5 mm 2 jeux
 Prise **USB**
 USB type-A 1 jeu
 Alimentation...5 V / 2,1 A ou moins
 USB type-B / USB type-C 2 jeux
 Prise **LINK**
 Prise LAN (100BASE-TX) 1 jeu

Section LAN sans fil

Normes prises en charge IEEE 802.11 a / b / g / n / ac
 Bande de fréquence utilisée 2,4 GHz / 5 GHz

Section Bluetooth

Système sans fil Bluetooth version 5.0
 Distance de transmission maximale Environ 10 m* sans obstruction.
 Bande de fréquence utilisée 2,4 GHz
 Méthode de modulation FH-SS (Frequency Hopping Spread Spectrum, étalement de spectre par saut de fréquence)

Codecs compatibles..... SBC, AAC

* Les distances de transmission sont données à titre indicatif. La distance de transmission peut changer en fonction de l'environnement.

- Les spécifications et la conception de ce produit peuvent être modifiées sans préavis.

ACHTUNG
 UM SICH NICHT DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES AUSZusetzen, DÜRFEN SIE NICHT DEN DECKEL (ODER DIE RÜCKSEITE) ENTFERNEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. ÜBERLASSEN SIE REPARATUREN DEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST. **D3-4-2-1-1_B1_De**

WARNUNG
 Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Zur Vermeidung der Gefahr von Brand und Stromschlag keine Behälter mit Flüssigkeiten (z.B. Blumenvasen und -töpfe) in die Nähe des Gerätes bringen und dieses vor Tropfwasser, Spritzwasser, Regen und Nässe schützen. **D3-4-2-1-3_A1_De**

WARNUNG
 Das Netzkabel dieses Gerätes ist mit einem dreipoligen (einschließlich Erdungsstift) Netzstecker ausgestattet, der ausschließlich für den Anschluss an eine (geerdete) Schuko-Steckdose vorgesehen ist. Falls der Netzstecker aufgrund einer abweichenden Ausführung nicht an die Netzsteckdose angeschlossen werden kann, muss ein Elektriker mit der Installation einer vorschriftsmäßigen Netzsteckdose beauftragt werden. Beim Erdungsstift handelt es sich um eine Sicherheitsvorrichtung, die auf keinen Fall umgangen oder außer Kraft gesetzt werden darf. **D3-4-2-1-6_A1_De**

WARNUNG
 Keine Quellen offener Flammen (z.B. eine brennende Kerze) auf dieses Gerät stellen. **D3-4-2-1-7a_A1_De**

WARNUNG
 Im Gerätegehäuse sind Ventilationsschlitze und andere Öffnungen vorgesehen, die dazu dienen, eine Überhitzung des Gerätes zu verhindern und einen zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten. Um Brandgefahr auszuschließen, dürfen diese Öffnungen auf keinen Fall blockiert oder mit Gegenständen (z.B. Zeitungen, Tischdecken und Gardinen) abgedeckt werden, und das Gerät darf beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt sein. **D3-4-2-1-7b*_A1_De**

Betriebsumgebung
 Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit:
 +5 °C bis +35 °C, 85 % rel. Feuchte max. (Ventilationsschlitze nicht blockiert)
 Eine Aufstellung dieses Gerät an einem unzureichend belüfteten, sehr feuchten oder heißen Ort ist zu vermeiden, und das Gerät darf weder direkter Sonneneinstrahlung noch starken Kunstlichtquellen ausgesetzt werden. **D3-4-2-1-7c*_A1_De**

VORSICHTSHINWEIS ZUR BELÜFTUNG
 Bei der Aufstellung dieses Gerätes muss für einen ausreichenden Freiraum gesorgt werden, um eine einwandfreie Wärmeabfuhr zu gewährleisten (mindestens 5 cm hinter dem Gerät und jeweils 5 cm an der Seite des Gerätes). **D3-4-2-1-7d*_A1_De**

ACHTUNG
 Der \odot -Schalter dieses Gerätes trennt das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Daher sollte das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit der Netzstecker in einer Notsituation sofort abgezogen werden kann. Um Brandgefahr auszuschließen, sollte der Netzstecker vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, grundsätzlich von der Netzsteckdose getrennt werden. **D3-4-2-2-Za*_A1_De**

Das auf diesem Produkt angebrachte Piktogramm \sim verweist auf Wechselstrom.
 Das auf diesem Produkt angebrachte Piktogramm \equiv verweist auf Gleichstrom.
 Das auf diesem Produkt angebrachte Piktogramm \square verweist auf ein Gerät der Klasse II. **D3-8-2-4_A1_De**

ACHTUNG
 Dieses Produkt wurde unter moderaten und tropischen Klimabedingungen getestet. **D3-8-2-1-7a_A1_De**


[für einen Kundendiensttechniker]

VORSICHT
 Da sich die Sicherung möglicherweise im Nullleiter der Netzversorgung befindet, ziehen Sie den Netzstecker, um die Phasenleiter spannungsfrei zu schalten.

WARNUNG
 Kleine Teile außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und Kindern aufbewahren. Bei unbeabsichtigtem Verschlucken ist unverzüglich ein Arzt aufzusuchen. **D41-6-4_A1_De**

VORSICHT MIT DEM NETZKABEL
 Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann. Stellen Sie nicht das Gerät, Möbelstücke o.ä. auf das Netzkabel; sehen Sie auch zu, dass es nicht eingeklemmt wird. Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln. Das Netzkabel sollte so gelegt werden, dass niemand darauf tritt. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit. Sollte es beschädigt sein, wenden Sie sich an Ihre nächste Kundendienststelle oder Ihren Händler, um es zu ersetzen. **S002*_A1_De**

\odot **Schalter**
 Schaltet dieses Gerät ein oder in den Standby-Modus.

 MIC-Anschlüsse mit diesem Symbol sind gefährliche stromführende Anschlüsse. Achten Sie beim Anschluss von Kabeln an diese Klemmen darauf, dass Sie handelsübliche Mikrofonkabel verwenden.

Die Verwendung der Made for Apple-Plakette bedeutet, dass ein Zubehörteil speziell für den Anschluss an das (die) mit der Plakette gekennzeichnete(n) Apple-Produkt(e) entwickelt wurde und vom Entwickler auf Einhaltung der Apple-Leistungsstandards zertifiziert wurde. Apple ist nicht verantwortlich für die Bedienung dieses Geräts oder die

Einhaltung von Sicherheits- und Regulierungsstandards. Bitte beachten Sie, dass die Verwendung dieses Zubehörs mit einem Apple-Produkt die drahtlose Leistungsfähigkeit beeinflussen kann.

Made for
 iPhone | iPad | iPod

- Dieses Gerät sollte nicht von Personen mit Herzschrittmachern verwendet werden, da dies zu Beeinträchtigungen führen könnte.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in Krankenhäusern oder Kliniken oder in der Nähe von medizinischen Geräten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Flugzeugen oder in der Nähe von automatischen Türen, um Fehlfunktionen zu vermeiden.



Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).

Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

K058b_A1_De

Technische Daten

Allgemein
 Stromzufuhr AC 110 V - 240 V, 50 Hz / 60 Hz
 Stromverbrauch 61 W
 Gewicht des Hauptgeräts 10,2 kg
 Maximale Außenabmessungen (B x T x H) 407,4 x 458,3 x 107,9 mm
 Maximale Außenabmessungen (wenn die Funkantenne aufrecht steht) (B x T x H) 407,4 x 458,3 x 140,7 mm
 Zulässige Betriebstemperatur +5 °C – +35 °C
 Zulässige Betriebsfeuchtigkeit 5 % – 85 % (keine Kondensation)

Audio-Bereich
 Abtastrate 96 kHz
MASTER, BOOTH, REC, SEND D/A-Wandler 32bit
 CH-Eingang A/D-Wandler 32bit
 Andere A/D- und D/A-Wandler 24bit
 Frequenzkennlinie

LINE 20 Hz – 40 kHz
 S/N-Verhältnis (Nennleistung, A-WEIGHTED)
USB, DIGITAL IN 114 dB
PHONO 88 dB
LINE 105 dB
MIC 1, MIC 2 79 dB
 Gesamte harmonische Verzerrung (**LINE - MASTER 1**, 20 Hz - 40 kHzBW) 0,005 %
 Standard-Eingangsspegel / Eingangsimpedanz
PHONO -52 dBu / 47 kΩ
LINE -12 dBu / 47 kΩ
MIC 1, MIC 2 -57 dBu / 3,5 kΩ
RETURN -12 dBu / 47 kΩ

Max. Eingangsspegel
PHONO -17,8 dBu
LINE +15 dBu
MIC1, MIC2 +2 dBu
RETURN +12 dBu

Standard-Ausgangsspegel / Lastimpedanz / Ausgangsimpedanz
MASTER 1 +6 dBu / 10 kΩ / 360 Ω
MASTER 2 +2 dBu / 10 kΩ / 700 Ω
REC OUT -8 dBu / 10 kΩ / 700 Ω
BOOTH +6 dBu / 10 kΩ / 360 Ω
SEND -6 dBu / 10 kΩ / 700 Ω
PHONES +8 dBu / 32 Ω / 1 Ω oder niedriger

Nennausgangsspegel / Lastimpedanz
MASTER 1 +25 dBu / 10 kΩ
MASTER 2 +21 dBu / 10 kΩ
BOOTH +25 dBu / 10 kΩ

Crosstalk
LINE 82 dB

Kanal-Equalizer-Kennlinie
HI -26 dB – +6 dB (20 kHz)
MID -26 dB – +6 dB (1 kHz)
LOW -26 dB – +6 dB (20 Hz)

Mikrofon-Equalizer-Kennlinie
HI -12 dB – +12 dB (10 kHz)
LOW -12 dB – +12 dB (100 Hz)

BOOTH MONITOR Equalizer-Charakteristik
HI -12 dB – +6 dB (10 kHz)
LOW -12 dB – +6 dB (100 Hz)

Eingangs-/Ausgangsanschlüsse	
PHONO Eingangsanschluss	
RCA-Stiftbuchsen.....	4 Sätze
LINE Eingangsanschluss	
RCA-Stiftbuchsen.....	4 Sätze
MIC 1 Eingangsanschluss (XLR / TRS)	
XLR-Stecker und 1/4" TRS-Buchse.....	1 Satz
	Stromversorgung...48 V / 10 mA oder weniger
MIC 2 Eingangsanschluss (TRS)	
1/4" TRS-Buchse.....	1 Satz
RETURN Eingangsanschlüsse (TS)	
1/4" TS-Buchse.....	1 Satz
DIGITAL IN Koaxialer Eingangsanschluss	
RCA-Stiftbuchsen.....	4 Sätze
MASTER Ausgangsanschluss	
XLR Anschluss.....	1 Satz
RCA-Stiftbuchsen.....	1 Satz
BOOTH Ausgangsanschluss (TRS)	
1/4" TRS-Buchse.....	1 Satz
REC OUT Ausgangsanschluss	
RCA-Stiftbuchsen.....	1 Satz
SEND Ausgangsanschluss (TS)	
1/4" TS-Buchse.....	1 Satz
DIGITAL MASTER OUT Koaxial-Ausgangsanschluss	
RCA-Stiftbuchsen.....	1 Satz

PHONES Ausgangsanschluss	
1/4" Stereo-Buchse.....	2 Sätze
3,5 mm Stereo-Miniklinke.....	2 Sätze
USB-Anschluss	
USB type-A.....	1 Satz
	Stromversorgung...5 V / 2,1 A oder weniger
USB type-B / USB type-C.....	2 Sätze
LINK-Anschluss	
LAN-Anschluss (100BASE-TX).....	1 Satz

WLAN	
Unterstützte Standards.....	IEEE 802.11 a / b / g / n / ac
Verwendetes Frequenzband.....	2,4 GHz / 5 GHz

Bluetooth	
Kabelloses System.....	Bluetooth Ver.5.0
Maximale Übertragungsbereichweite.....	Etwa 10 m* in ungehinderten Umgebungen.
Verwendetes Frequenzband.....	2,4 GHz
Modulationsverfahren.....	FH-SS (Frequenzsprung-Spreizspektrum)
Kompatible Codecs.....	SBC, AAC
* Die Übertragungsdistanz ist ein Richtwert und kann sich je nach Umgebung ändern.	

- Die technischen Daten und das Design dieses Produkts können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Italiano

ATTENZIONE

PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON CI SONO PARTI INTERNE LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. IN CASO DI NECESSITÀ, RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE DI SERVIZIO QUALIFICATO. **D3-4-2-1-1_B2_it**

ATTENZIONE

Questo apparecchio non è impermeabile. Per prevenire pericoli di incendi o folgorazioni, non posizionare nelle vicinanze di questo apparecchio contenitori pieni di liquidi (quali vasi da fiori, o simili), e non esporre l'apparecchio a sgoccioli, schizzi, pioggia o umidità. **D3-4-2-1-3_A1_it**

ATTENZIONE

Questo apparecchio è dotato di una spina con messa a terra, cioè di una spina con un terzo spinotto (per la messa a terra). Questo tipo di spine si inserisce solamente in prese di corrente dello stesso tipo, cioè con attacco per messa a terra. Se non si riesce ad inserire la spina nella presa di corrente di casa, rivolgersi ad un elettricista qualificato per far sostituire la presa alla parete con una dotata di attacco per la messa a terra. Non annullare la scopo di sicurezza della spina con messa a terra. **D3-4-2-1-6_A1_it**

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi, non posizionare sull'apparecchio dispositivi con fiamme vive (ad esempio una candela accesa, o simili). **D3-4-2-1-7a_A1_it**

ATTENZIONE

L'apparecchio è dotato di un certo numero di fessure e di aperture per la ventilazione, allo scopo di garantirne un funzionamento affidabile, e per proteggerlo dal surriscaldamento. Per prevenire possibili pericoli di incendi le aperture non devono mai venire bloccate o coperte con oggetti vari (quali giornali, tovaglie, tende o tendaggi, ecc.), e l'apparecchio non deve essere utilizzato appoggiandolo su tappeti spessi o sul letto. **D3-4-2-1-7b*_A1_it**

Condizioni ambientali di funzionamento

Gamma ideale della temperatura ed umidità dell'ambiente di funzionamento: da +5 °C a +35 °C, umidità relativa inferiore all'85 % (fessure di ventilazione non bloccate)

Non installare l'apparecchio in luoghi poco ventilati, o in luoghi esposti ad alte umidità o alla diretta luce del sole (o a sorgenti di luce artificiale molto forti). **D3-4-2-1-7c*_A1_it**


AVVERTENZA PER LA VENTILAZIONE


Installare l'apparecchio avendo cura di lasciare un certo spazio all'intorno dello stesso per consentire una adeguata circolazione dell'aria e migliorare la dispersione del calore (almeno 5 cm sul retro, e 5 cm su ciascuno dei lati). **D3-4-2-1-7d*_A1_it**

AVVERTENZA

L'interruttore principale (⊖) dell'apparecchio non stacca completamente il flusso di corrente elettrica dalla presa di corrente alternata di rete. Dal momento che il cavo di alimentazione costituisce l'unico dispositivo di distacco dell'apparecchio dalla sorgente di alimentazione, il cavo stesso deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete per sospendere completamente qualsiasi flusso di corrente. Verificare quindi che l'apparecchio sia stato installato in modo da poter procedere con facilità al distacco del cavo di alimentazione dalla presa di corrente, in caso di necessità. Per prevenire pericoli di incendi, inoltre, il cavo di alimentazione deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete se si pensa di non utilizzare l'apparecchio per periodi di tempo relativamente lunghi (ad esempio, durante una vacanza). **D3-4-2-2-2a*_A1_it**

Il simbolo grafico  stampigliato sul prodotto significa corrente alternata.

Il simbolo grafico  stampigliato sul prodotto significa corrente continua.

Il simbolo grafico  stampigliato sul prodotto significa apparecchio di Classe II.

D3-8-2-4_A1_it

AVVERTENZA

Questo prodotto è stato collaudato in condizioni di clima moderato e tropicale.

D3-8-2-1-7a_A1_it

[Per il tecnico dell'assistenza]

ATTENZIONE

Poiché il fusibile può trovarsi in corrispondenza del conduttore neutro dell'alimentazione di rete, scollegare la rete per evitare di alimentare i conduttori di fase.

ATTENZIONE

Conservare i piccoli ricambi fuori dalla portata dei bambini e dei bebè. Se inghiottiti accidentalmente, recarsi immediatamente dal medico. **D41-6-4_A1_it**

AVVERTIMENTO RIGUARDANTE IL FILO DI ALIMENTAZIONE

Prendete sempre il filo di alimentazione per la spina. Non tiratelo mai agendo per il filo stesso e non toccate mai il filo con le mani bagnate, perché questo potrebbe causare cortocircuiti o scosse elettriche. Non collocate l'unità, oppure dei mobili sopra il filo di alimentazione e controllate che lo stesso non sia premuto. Non annodate mai il filo di alimentazione né collegatelo con altri fili. I fili di alimentazione devono essere collocati in tal modo che non saranno calpestati. Un filo di alimentazione danneggiato potrebbe causare incendi o scosse elettriche. Controllate il filo di alimentazione regolarmente. Quando localizzate un eventuale danno, rivolgetevi al più vicino centro assistenza oppure al vostro rivenditore per la sostituzione del filo di alimentazione. **S002*_A1_it**

Interruttore ⊖

Accende l'unità o mette l'unità in modalità standby.



I terminali MIC contrassegnati con questo simbolo sono pericolosi perché sotto tensione. Per collegare cavi a questi terminali, utilizzare sempre cavi per microfono disponibili in commercio.

L'uso dell'adesivo Made for Apple indica che un accessorio è stato progettato per essere collegato specificatamente al prodotto Apple indicato ed è stato certificato dallo sviluppatore per soddisfare gli standard di prestazioni di Apple.

Apple non è responsabile per il funzionamento del presente dispositivo o per la sua conformità agli standard di sicurezza e legislativi.

L'uso di questo accessorio con un prodotto Apple può influire sulle prestazioni wireless.

Made for
 iPhone | iPad | iPod

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone con pacemaker cardiaci, poiché potrebbero verificarsi degli effetti negativi.
- Non utilizzare l'unità in ospedali o cliniche o in prossimità di apparecchiature mediche.
- Non utilizzare all'interno di aeromobili o in prossimità di porte automatiche per evitare il pericolo di malfunzionamenti.



Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

I privati cittadini dei paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistarne uno simile).

Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.

In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla vita dell'uomo. **K058b_A1_it**

Dati tecnici

Generalità

Requisiti di alimentazione.....	110 V – 240 V CA, 50 Hz / 60 Hz
Consumo elettrico.....	.61 W

Peso unità principale..... 10,2 kg
 Dimensioni esterne max. (L × P × A) 407,4 × 458,3 × 107,9 mm
 Dimensioni esterne max. (con antenna wireless in posizione verticale)
 (L × P × A) 407,4 × 458,3 × 140,7 mm
 Temperatura di esercizio tollerabile +5 °C – +35 °C
 Umidità di esercizio tollerabile..... 5 % – 85 % (senza condensa)

Sezione audio

Frequenza di campionamento..... 96 kHz
 Convertitore D/A **MASTER, BOOTH, REC, SEND** 32 bit
 Convertitore A/D ingressi CH 32 bit
 Altri convertitori A/D e D/A 24 bit
 Caratteristiche di frequenza

LINE 20 Hz – 40 kHz
 Rapporto S/R (uscita dichiarata, A-WEIGHTED)
USB, DIGITAL IN 114 dB
PHONO 88 dB
LINE 105 dB
MIC 1, MIC 2 79 dB
 Distorsione armonica totale (**LINE** — **MASTER 1**, 20 Hz – 40 kHz BW) 0,005%

Livello/impedenza di ingresso standard
PHONO -52 dBu / 47 kΩ
LINE -12 dBu / 47 kΩ
MIC 1, MIC 2 -57 dBu / 3,5 kΩ
RETURN -12 dBu / 47 kΩ

Livello di ingresso max.
PHONO -17,8 dBu
LINE +15 dBu
MIC1, MIC2 +2 dBu
RETURN +12 dBu

Livello di uscita/impedenza di carico/impedenza di uscita standard
MASTER 1 +6 dBu / 10 kΩ / 360 Ω
MASTER 2 +2 dBu / 10 kΩ / 700Ω
REC OUT -8 dBu / 10 kΩ / 700 Ω
BOOTH +6 dBu / 10 kΩ / 360 Ω
SEND -6 dBu / 10 kΩ / 700 Ω
PHONES +8 dBu / 32 Ω / 1 Ω max.

Livello di uscita/impedenza di carico dichiarati
MASTER 1 +25 dBu / 10 kΩ
MASTER 2 +21 dBu / 10 kΩ
BOOTH +25 dBu / 10 kΩ

Crosstalk
LINE 82 dB
 Caratteristiche di equalizzazione dei canali
HI -26 dB – +6 dB (20 kHz)
MID -26 dB – +6 dB (1 kHz)
LOW -26 dB – +6 dB (20 Hz)

Caratteristiche di equalizzazione del microfono
HI -12 dB – +12 dB (10 kHz)
LOW -12 dB – +12 dB (100 Hz)

Funzione equalizzatore **BOOTH MONITOR**

HI -12 dB – +6 dB (10 kHz)
LOW -12 dB – +6 dB (100 Hz)

Terminali di ingresso/uscita

Terminale di ingresso **PHONO**
 Prese a spinotto RCA 4 set
 Terminale di ingresso **LINE**
 Prese a spinotto RCA 4 set
 Terminale di ingresso **MIC 1** (XLR / TRS)
 Connettore XLR e presa TRS da 1/4" 1 set
 Alimentazione... 48 V / 10 mA max.

Terminale di ingresso **MIC 2** (TRS)
 Presa TRS da 1/4" 1 set
 Terminali di ingresso **RETURN** (TS)
 Presa TS da 1/4" 1 set

Terminale di ingresso coassiale **DIGITAL IN**
 Prese a spinotto RCA 4 set

Terminale di uscita **MASTER**
 Connettore XLR 1 set
 Prese a spinotto RCA 1 set

Terminale di uscita **BOOTH** (TRS)
 Presa TRS da 1/4" 1 set

Terminale di uscita **REC OUT**
 Prese a spinotto RCA 1 set
 Terminale di uscita **SEND** (TS)
 Presa TS da 1/4" 1 set

Terminale di uscita coassiale **DIGITAL MASTER OUT**
 Prese a spinotto RCA 1 set

Terminale di uscita **PHONES**
 Jack stereo da 1/4" 2 set
 Jack stereo mini da 3,5 mm 2 set

Terminale **USB**
 USB type-A 1 set
 Alimentazione... 5 V / 2,1 A max.

Terminale **LINK**
 Terminale LAN (100BASE-TX) 1 set

Sezione LAN wireless

Standard supportati IEEE 802.11 a / b / g / n / ac
 Banda di frequenza utilizzata 2,4 GHz / 5 GHz

Sezione Bluetooth

Sistema wireless Bluetooth v. 5.0
 Distanza di trasmissione massima Circa 10 m* in assenza di ostacoli.
 Banda di frequenza utilizzata 2,4 GHz
 Metodo di modulazione FH-SS (Frequency Hopping Spread Spectrum)
 Codec compatibili SBC, AAC
 * Le distanze di trasmissione sono indicative. La distanza di trasmissione può variare in base all'ambiente circostante.

- I dati tecnici e il design del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Nederlands

LET OP

OM HET GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SHOCK TE VOORKOMEN, DEKSEL (OF RUG) NIET VERWIJDEREN. AAN DE BINNENZIJDE BEVINDEN ZICH GEEN ELEMENTEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN BEDIEND WORDEN. ENKEL DOOR GEKWALIFICEERD PERSONEEL TE BEDIENEN. **D3-4-2-1-1_B2_NI**

WAARSCHUWING

Dit apparaat is niet waterdicht. Om brand of een elektrische schok te voorkomen, mag u geen voorwerp dat vloeistof bevat in de buurt van het apparaat zetten (bijvoorbeeld een bloemenvaas) of het apparaat op andere wijze blootstellen aan waterdruppels, opspattend water, regen of vocht. **D3-4-2-1-3_A1_NI**

WAARSCHUWING

Dit apparaat is uitgerust met een drie-draden (geaarde) stekker – de stekker heeft dus een derde pen (aardpen). Deze stekker past alleen in een geaard stopcontact. Als u de stekker niet in het stopcontact kunt steken, moet u contact opnemen met een bevoegde elektricien om het stopcontact te laten vervangen door een geaard stopcontact. Verwijder nooit de aardbeveiliging van de stekker. **D3-4-2-1-6_A1_NI**

WAARSCHUWING

Om brand te voorkomen, mag u geen open vuur (zoals een brandende kaars) op de apparatuur zetten. **D3-4-2-1-7a_A1_NI**

WAARSCHUWING

De gleuven en openingen in de behuizing van het apparaat zijn aangebracht voor de ventilatie, zodat een betrouwbare werking van het apparaat wordt verkregen en oververhitting wordt voorkomen. Om brand te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat deze openingen nooit geblokkeerd worden door voorwerpen (kranten, tafelkleed, gordijn e.d.) of door gebruik van het apparaat op een dik tapijt of een bed. **D3-4-2-1-7b*_A1_NI**

Gebruiksomgeving

Temperatuur en vochtigheidsgraad op de plaats van gebruik:
 +5 °C tot +35 °C, minder dan 85 % RH (ventilatieopeningen niet afgedekt)
 Zet het apparaat niet op een slecht geventileerde plaats en stel het apparaat ook niet bloot aan hoge vochtigheid of direct zonlicht (of sterke kunstmatige verlichting). **D3-4-2-1-7c*_A1_NI**

BELANGRIJKE INFORMATIE BETREFFENDE DE VENTILATIE


Let er bij het installeren van het apparaat op dat er voldoende vrije ruimte rondom het apparaat is om een goede doorstroming van lucht te waarborgen (tenminste 5 cm achter en 5 cm aan de zijkanten van het apparaat). **D3-4-2-1-7d*_A1_NI**

LET OP

De  schakelaar van dit apparaat koppelt het apparaat niet volledig los van het lichtnet. Aangezien er na het uitschakelen van het apparaat nog een kleine hoeveelheid stroom blijft lopen, moet u de stekker uit het stopcontact halen om het apparaat volledig van het lichtnet los te koppelen. Plaats het apparaat zodanig dat de stekker in een noodgeval gemakkelijk uit het stopcontact kan worden gehaald. Om brand te voorkomen, moet u de stekker uit het stopcontact halen wanneer u het apparaat langere tijd niet denkt te gebruiken (bijv. wanneer u op vakantie gaat). **D3-4-2-2-2a*_A1_NI**

Het grafische symbool  op het product betekent wisselstroom.

Het grafische symbool  op het product betekent gelijkstroom.

Het grafische symbool  op het product betekent apparaatuur van klasse II. **D3-8-2-4_A1_NI**

LET OP

Dit product is beoordeeld onder omstandigheden van een gematigd en tropisch klimaat. **D3-8-2-1-7a_A1_NI**

[voor een servicetechnicus]

OPGELET

Aangezien de zekering in het nulpunt van de netvoeding kan zitten, moet u de netspanning loskoppelen om de spanning van de fasegeleiders te halen.

WAARSCHUWING

Berg kleine onderdelen op buiten het bereik van kinderen en peuters. Raadpleeg onmiddellijk een arts indien kleine onderdelen per ongeluk worden ingeslikt. **D41-6-4_A1_NI**

WAARSCHUWING NETSNOER

Pak het netsnoer beet bij de stekker. Trek de stekker er niet uit door aan het snoer te trekken en trek nooit aan het netsnoer met natte handen aangezien dit kortsluiting of een elektrische schok tot gevolg kan hebben. Plaats geen toestel, meubelstuk o.i.d. op het netsnoer, en klem het niet vast. Maak er nooit een knoop in en verbind het evenmin met andere snoeren. De netsnoeren dienen zo te worden geleid dat er niet per ongeluk iemand op gaat staan. Een beschadigd netsnoer kan brand of een elektrische schok veroorzaken. Controleer het netsnoer af en toe. Wanneer u de indruk krijgt dat het beschadigd is, dient u bij uw dichtstbijzijnde onderhoudscentrum of uw dealer een nieuw snoer te kopen.

S002*_A1_NI

o-schakelaar

Zet dit toestel aan of zet dit toestel in de stand-bystand.



MIC-aansluitingen met dit symbool zijn gevaarlijke aansluitingen die onder spanning staan. Als u kabels op deze aansluitingen aansluit, gebruik dan in de handel verkrijgbare microfoonkabels.

Het gebruik van de Made for Apple-badge betekent dat een accessoire is ontworpen om specifiek op de Apple producten te worden aangesloten aangegeven in de badge is gecertificeerd door de ontwikkelaar om te voldoen aan de prestatiestandaarden van Apple.

Apple is niet verantwoordelijk voor de bediening van dit apparaat of de naleving van veiligheidsnormen en regelgeving.

Let op dat het gebruik van dit accessoire met een Apple-product invloed kan hebben op de draadloze prestatie.

Made for
 iPhone | iPad | iPod

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen bij wie een pacemaker geïmplant is, aangezien dit kan leiden tot bijwerkingen.
- Gebruik dit apparaat niet in ziekenhuizen, klinieken, of in de buurt van medische apparatuur.
- Gebruik dit apparaat niet in vliegtuigen of in de buurt van automatische deuren om het gevaar van storingen te voorkomen.



Deponeer dit product niet bij het gewone huishoudelijk afval wanneer u het wilt verwijderen. Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelstelsel voor de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recycling van gebruikte elektronische producten.

In de lidstaten van de EU, Zwitserland en Noorwegen kunnen particulieren hun gebruikte elektronische producten gratis bij de daarvoor bestemde verzamelplaatsen of een verkooppunt (indien u aldaar een gelijkwaardig nieuw product koopt) inleveren.

Indien u zich in een ander dan bovengenoemd land bevindt kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid voor informatie over de juiste verwijdering van het product.

Zodoende zorgt u ervoor dat het verwijderde product op de juiste wijze wordt behandeld, opnieuw bruikbaar wordt gemaakt, t gerecycleerd en het niet schadelijk is voor de gezondheid en het milieu.

K058b_A1_NI

Specificaties

Algemeen

Voedingsvereisten	AC 110 V – 240 V, 50 Hz / 60 Hz
Stroomverbruik	61 W
Gewicht hoofdtoestel	10,2 kg
Max. buitenafmetingen	(B × D × H) 407,4 × 458,3 × 107,9 mm
Max. buitenafmetingen (wanneer de draadloze antenne rechtop staat)	(B × D × H) 407,4 × 458,3 × 140,7 mm
Toegestane bedrijfstemperatuur	+5 °C – +35 °C
Toegestane bedrijfstvochtigheid	5% – 85% (geen condensatie)

Audiogedeelte

Bemonsteringswaarde	96 kHz
MASTER, BOOTH, REC, SEND D/A-omzetter	32 bits
A/D-omzetter CH-ingang	32 bits
Andere A/D- en D/A-omzetters	24 bits
Frequentiekenmerk	

LINE.....20 Hz – 40 kHz

Signaal-ruisverhouding (nominale uitgang, A-WEIGHTED)

USB, DIGITAL IN.....114 dB

PHONO.....88 dB

LINE.....105 dB

MIC 1, MIC 2.....79 dB

Totale harmonische vervorming (LINE — MASTER 1, 20 Hz – 40 kHz BW).....0,005%

Standaard ingangsniveau / Ingangsimpedantie

PHONO.....-52 dBu / 47 kΩ

LINE.....-12 dBu / 47 kΩ

MIC 1, MIC 2.....-57 dBu / 3,5 kΩ

RETURN.....-12 dBu / 47 kΩ

Max. ingangsniveau

PHONO.....-17,8 dBu

LINE.....+15 dBu

MIC1, MIC2.....+2 dBu

RETURN.....+12 dBu

Standaard uitgangsniveau / Belastingimpedantie / Uitgangsimpedantie

MASTER 1.....+6 dBu / 10 kΩ / 360 Ω

MASTER 2.....+2 dBu / 10 kΩ / 700 Ω

REC OUT.....-8 dBu / 10 kΩ / 700 Ω

BOOTH.....+6 dBu / 10 kΩ / 360 Ω

SEND.....-6 dBu / 10 kΩ / 700 Ω

PHONES.....+8 dBu / 32 Ω / 1 Ω of minder

Nominaal uitgangsniveau / Belastingimpedantie

MASTER 1.....+25 dBu / 10 kΩ

MASTER 2.....+21 dBu / 10 kΩ

BOOTH.....+25 dBu / 10 kΩ

Overspraak

LINE.....82 dB

Karakteristiek van kanaalequalizer

HI.....-26 dB – +6 dB (20 kHz)

MID.....-26 dB – +6 dB (1 kHz)

LOW.....-26 dB – +6 dB (20 Hz)

Karakteristiek van microfoonequalizer

HI.....-12 dB – +12 dB (10 kHz)

LOW.....-12 dB – +12 dB (100 Hz)

Karakteristiek van BOOTH MONITOR-equalizer

HI.....-12 dB – +6 dB (10 kHz)

LOW.....-12 dB – +6 dB (100 Hz)

Ingangs- / Uitgangsaansluitingen

PHONO-ingangsaansluiting

RCA-penstekkers.....4 sets

LINE-ingangsaansluiting

RCA-penstekkers.....4 sets

MIC 1-ingangsaansluiting (XLR / TRS)

XLR-aansluiting & 1/4" TRS-stekker.....1 set

Voeding...48 V / 10 mA of minder

MIC 2-ingangsaansluiting (TRS)

1/4" TRS-stekker.....1 set

RETURN-ingangsaansluiting (TS)

1/4" TS-stekker.....1 set

DIGITAL IN coaxiale ingangsaansluiting

RCA-penstekkers.....4 sets

MASTER-uitgangsaansluiting

XLR-aansluiting.....1 set

RCA-penstekkers.....1 set

BOOTH-uitgangsaansluiting (TRS)

1/4" TRS-stekker.....1 set

REC OUT-uitgangsaansluiting

RCA-penstekkers.....1 set

SEND-uitgangsaansluiting (TS)

1/4" TS-stekker.....1 set

DIGITAL MASTER OUT coaxiale uitgangsaansluiting

RCA-penstekkers.....1 set

PHONES-uitgangsaansluiting

1/4"-stereosteekker.....2 sets

3,5 mm-stereoministeekker.....2 sets

USB-aansluiting

USB type-A.....1 set

Voeding...5 V / 2,1 A of minder

USB type-B / USB type-C.....2 sets

LINK-aansluiting

LAN-aansluiting (100BASE-TX).....1 set

Draadloos LAN

Ondersteunde normen.....IEEE 802.11 a / b / g / n / ac

Gebruikte frequentieband.....2,4 GHz / 5 GHz

Bluetooth-gedeelte

Draadloos systeem.....Bluetooth versie 5.0

Maximale transmissieafstand.....Ongeveer 10 m* zonder obstakels.

Gebruikte frequentieband.....2,4 GHz

Modulatiemethode.....FH-SS (Frequency Hopping Spread Spectrum)

Compatibele codecs.....SBC, AAC

* De transmissieafstand is een richtlijn. De transmissieafstand kan verschillen

afhankelijk van de omgeving.

- De specificaties en het ontwerp van dit product kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

PRECAUCIÓN

PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA.

D3-4-2-1-1_B2_Es

ADVERTENCIA

Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad.

D3-4-2-1-3_A1_Es

ADVERTENCIA

Este producto está provisto de una clavija de tres conductores con toma de tierra (puesta a tierra) cuya tercera patilla es la de toma de tierra. Esta clavija sólo se adapta en una toma de corriente del tipo de toma de tierra. Si no puede insertar la clavija en la toma de corriente, llame a un electricista profesional para que le reemplace la toma de corriente por otra con toma de tierra que sea adecuada. No elimine el dispositivo de seguridad de la clavija con toma de tierra.

D3-4-2-1-6_A1_Es

ADVERTENCIA

Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato.

D3-4-2-1-7a_A1_Es

ADVERTENCIA

Las ranuras y aberturas de la caja del aparato sirven para su ventilación para poder asegurar un funcionamiento fiable del aparato y para protegerlo contra sobrecalentamiento. Para evitar el peligro de incendio, las aberturas nunca deberán taparse ni cubrirse con nada (como por ejemplo, periódicos, manteles, cortinas) ni ponerse en funcionamiento el aparato sobre una alfombra gruesas o una cama.

D3-4-2-1-7b*_A1_Es

Entorno de funcionamiento

Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento
+5 °C a +35 °C; menos del 85 % de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)

No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente).


D3-4-2-1-7c*_A1_Es

PRECAUCIÓN PARA LA VENTILACIÓN

Cuando instale este aparato, asegúrese de dejar espacio en torno al mismo para la ventilación con el fin de mejorar la disipación de calor (por lo menos 5 cm detrás, y 5 cm en cada lado).


D3-4-2-1-7d*_A1_Es


PRECAUCIÓN

El interruptor de la alimentación  de este aparato no corta por completo toda la alimentación de la toma de corriente de CA. Puesto que el cable de alimentación hace las funciones de dispositivo de desconexión de la corriente para el aparato, para desconectar toda la alimentación del aparato deberá desenchufar el cable de la toma de corriente de CA. Por lo tanto, asegúrese de instalar el aparato de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse con facilidad de la toma de corriente de CA en caso de un accidente. Para evitar correr el peligro de incendio, el cable de alimentación también deberá desenchufarse de la toma de corriente de CA cuando no se tenga la intención de utilizarlo durante mucho tiempo seguido (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2-2a*_A1_Es

El símbolo gráfico  colocado en el producto significa corriente alterna.

El símbolo gráfico  colocado en el producto significa corriente continua.

El símbolo gráfico  colocado en el producto significa equipo de Clase II.

D3-8-2-4_A1_Es

PRECAUCIÓN

Este producto se evalúa en un entorno climático tropical y moderado.

D3-8-2-1-7a_A1_Es

[para un técnico de servicio]

PRECAUCIÓN

Dado que el fusible puede estar en el neutro de la red eléctrica, desconecte la red eléctrica para desenergizar los conductores de fase.

ADVERTENCIA

Guarde las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Si las ingirieran accidentalmente, póngase de inmediato en contacto con un médico.

D41-6-4_A1_Es

PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA MANIPULACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Tome el cable de alimentación por la clavija. No extraiga la clavija tirando del cable. Nunca toque el cable de alimentación cuando sus manos estén mojadas, ya que esto podría causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque la unidad, algún mueble, etc., sobre el cable de alimentación. Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Una cable de alimentación dañado podrá causar incendios o descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación está dañado, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio más cercano, o a su distribuidor.

S002*_A1_Es

Conmutador 

Activa esta unidad o la pone en modo de espera.



Los terminales MIC con este símbolo son terminales con tensión peligrosos. Al conectar cables a estos terminales, asegúrese de utilizar cables de micrófono de uso habitual.

El uso del distintivo "Made for Apple" significa que el accesorio se ha diseñado para conectarse específicamente a los productos Apple identificados en la etiqueta y que el desarrollador lo ha certificado para cumplir con los estándares de rendimiento de Apple.

Apple no se responsabiliza del funcionamiento de este dispositivo o su cumplimiento con las normas de seguridad y regulación. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con un producto Apple puede afectar al rendimiento inalámbrico.

Made for

 iPhone | iPad | iPod

- Esta unidad no deberá ser utilizada por personas que lleven marcapasos, ya que pueden producirse efectos adversos.
- No utilice esta unidad en hospitales o clínicas, ni cerca de equipos médicos.
- No la utilice en el interior de aviones o en las proximidades de puertas automáticas para evitar el riesgo de causar fallos de funcionamiento.

Para Europa



Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Las viviendas privadas en los estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en las instalaciones de recolección previstas o bien en las instalaciones de minoristas (si adquieren un producto similar nuevo).

En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.

Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se somete a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se previenen los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humana.

K058b_A1_Es

Para México

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia per judicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Especificaciones

General

Requisitos de alimentación	CA de 110 V – 240 V, 50 Hz / 60 Hz
Consumo de corriente.....	61 W
Peso de la unidad principal.....	10,2 kg
Dimensiones externas máx.....	(An × Pr × Al) 407,4 × 458,3 × 107,9 mm
Dimensiones externas máx. (con la antena inalámbrica vertical)
Temperatura admisible de funcionamiento	+5 °C – +35 °C
Humedad admisible de funcionamiento	5 % – 85 % (sin condensación)

Sección de audio

Tasa de muestreo.....	96 kHz
Convertidor D/A para MASTER, BOOTH, REC, SEND	32 bits
Convertidor A/D para entrada de canal.....	32 bits
Otros convertidores A/D y D/A	24 bits
Característica de frecuencia	
LINE	20 Hz – 40 kHz
Relación señal-ruido (salida nominal, A-WEIGHTED)	
USB, DIGITAL IN	114 dB
PHONO	88 dB
LINE	105 dB
MIC 1, MIC 2	79 dB
Distorsión armónica total (LINE — MASTER 1 , 20 Hz – 40 kHzBW)	0,005 %
Nivel de entrada estándar / impedancia de entrada	
PHONO	-52 dBu / 47 kΩ
LINE	-12 dBu / 47 kΩ
MIC 1, MIC 2	-57 dBu / 3,5 kΩ
RETURN	-12 dBu / 47 kΩ
Nivel de entrada máx.	
PHONO	-17,8 dBu
LINE	+15 dBu
MIC 1, MIC 2	+2 dBu
RETURN	+12 dBu
Nivel de salida estándar / impedancia de carga / impedancia de salida	
MASTER 1	+6 dBu / 10 kΩ / 360 Ω
MASTER 2	+2 dBu / 10 kΩ / 700Ω
REC OUT	-8 dBu / 10 kΩ / 700 Ω
BOOTH	+6 dBu / 10 kΩ / 360 Ω
SEND	-6 dBu / 10 kΩ / 700 Ω
PHONES	+8 dBu / 32 Ω / 1 Ω o menos
Nivel de salida nominal / impedancia de carga	
MASTER 1	+25 dBu / 10 kΩ
MASTER 2	+21 dBu / 10 kΩ
BOOTH	+25 dBu / 10 kΩ
Diafonía	
LINE	82 dB

Característica del equalizador de canales	
HI	-26 dB – +6 dB (20 kHz)
MID	-26 dB – +6 dB (1 kHz)
LOW	-26 dB – +6 dB (20 Hz)
Característica del equalizador de micrófono	
HI	-12 dB – +12 dB (10 kHz)
LOW	-12 dB – +12 dB (100 Hz)
Característica del equalizador BOOTH MONITOR	
HI	-12 dB – +6 dB (10 kHz)
LOW	-12 dB – +6 dB (100 Hz)

Terminales de entrada/salida

Terminal de entrada PHONO	
Conectores RCA	4 conjuntos
Terminal de entrada LINE	
Conectores RCA	4 conjuntos
Terminal de entrada MIC 1 (XLR/TRS)	
Conector XLR y clavija TRS de 1/4"	1 conjunto
Alimentación de corriente...48 V / 10 mA o menos	
Terminal de entrada MIC 2 (TRS)	
Clavija TRS de 1/4"	1 conjunto
Terminales de entrada RETURN (TS)	
Clavija TS de 1/4"	1 conjunto
Terminal de entrada coaxial DIGITAL IN	
Conectores RCA	4 conjuntos
Terminal de salida MASTER	
Conector XLR	1 conjunto
Conectores RCA	1 conjunto
Terminal de salida BOOTH (TRS)	
Clavija TRS de 1/4"	1 conjunto

Terminal de salida REC OUT	
Conectores RCA	1 conjunto
Terminal de salida SEND (TS)	
Clavija TS de 1/4"	1 conjunto
Terminal de salida coaxial DIGITAL MASTER OUT	
Conectores RCA	1 conjunto
Terminal de salida PHONES	
Clavija estéreo de 1/4"	2 conjuntos
Miniclavija estéreo de 3,5 mm	2 conjuntos
Terminal USB	
USB type-A	1 conjunto
Alimentación de corriente...5 V / 2,1 A o menos	
USB type-B / USB type-C	
Terminal LINK	
Terminal LAN (100BASE-TX)	1 conjunto

Sección de LAN inalámbrica

Estándares compatibles	IEEE 802.11 a / b / g / n / ac
Banda de frecuencia usada	2,4 GHz / 5 GHz

Sección de Bluetooth

Sistema inalámbrico	Bluetooth ver. 5.0
Distancia máxima de transmisión	
Aproximadamente 10 m* en entornos sin obstáculos.	
Banda de frecuencia usada	2,4 GHz
Método de modulación	FHSS (espectro ensanchado por salto de frecuencia)
Códex compatibles	SBC, AAC

* Las distancias de transmisión son orientativas. La distancia de transmisión puede cambiar en función del entorno.

- Las especificaciones y el diseño de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso.

Português

CUIDADO

PARA PREVENIR O PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO REMOVA A COBERTURA (NEM A PARTE POSTERIOR). NÃO EXISTEM NO INTERIOR PEÇAS REPARÁVEIS PELO UTILIZADOR. A MANUTENÇÃO DEVE SER EFETUADA POR PESSOAL ESPECIALIZADO. **D3-4-2-1-1_B2_Pt**

AVISO

Este aparelho não é à prova de água. Para prevenir o perigo de incêndio ou choque elétrico, não coloque perto dele recipientes contendo líquidos (tais como uma jarra ou um vaso de flores) nem o exponha a pingos, salpicos, chuva ou humidade. **D3-4-2-1-3_A2_Pt**

AVISO

Este produto está equipado com uma de ficha ligação à terra de três fios - uma ficha que possui um terceiro pino (ligação à terra). Esta ficha apenas encaixa numa tomada do tipo de ligação de terra. Se não conseguir inserir a ficha numa tomada, contacte com um electricista qualificado para substituir a tomada por uma com ligação à terra. Não descure os procedimentos de segurança dos cabos de ligação à terra. **D3-4-2-1-6_A2_Pt**

AVISO

Para prevenir o perigo de incêndio, não coloque fontes de chamas nuas (tais como uma vela acesa) sobre o aparelho. **D3-4-2-1-7a_A1_Pt**

AVISO

As ranhuras e as aberturas da caixa destinam-se a ventilação, para garantir o funcionamento fiável do produto e para evitar o seu sobreaquecimento. Para evitar riscos de incêndio, as aberturas nunca devem ser bloqueadas ou cobertas com coisas (como jornais, toalhas de mesa, cortinas) ou através do funcionamento do equipamento em cima de um tapete grosso ou uma cama. **D3-4-2-1-7b*_A1_Pt**

Ambiente de funcionamento


Temperatura e humidade do ambiente de funcionamento:
+5 °C a +35 °C; humidade relativa inferior a 85 % (respiradouros de refrigeração não bloqueados)


Não instale o aparelho num espaço insuficientemente arejado ou em locais expostos a uma humidade elevada ou a luz solar direta (ou a iluminação artificial intensa). **D3-4-2-1-7c*_A2_Pt**


CUIDADOS COM A VENTILAÇÃO


Quando instalar esta unidade, certifique-se de que deixa espaço em torno da unidade para ventilação de modo a melhorar a radiação térmica (pelo menos 5 cm na parte posterior e 5 cm em cada um dos lados). **D3-4-2-1-7d*_A1_Pt**

CUIDADO

O botão  do aparelho não o desliga completamente da energia fornecida pela tomada CA. Uma vez que o cabo de alimentação serve como o principal dispositivo de desconexão, será necessário desligá-lo da tomada para desligar toda a alimentação. Por isso, verifique se a unidade foi instalada de forma que o cabo de alimentação possa ser facilmente desligado da tomada AC, em caso de acidente. Para prevenir o risco de incêndio, deverá desligar igualmente o cabo de alimentação de energia da tomada CA quando o aparelho não for utilizado durante um período prolongado (por exemplo, durante um período de férias). **D3-4-2-2-2a*_A1_Pt**

O símbolo gráfico  presente no produto significa corrente alterna.

O símbolo gráfico  presente no produto significa corrente contínua.

O símbolo gráfico  presente no produto significa Equipamento de Classe II. **D3-8-2-4_A1_Pt**

CUIDADO

Este produto foi avaliado em condições semelhantes às dos climas temperado e tropical. **D3-8-2-1-7a_A1_Pt**

[para um técnico de assistência]

ATENÇÃO

Como o fusível pode estar no neutro da fonte de alimentação de corrente, desligue a fonte de alimentação de corrente para retirar a energia dos condutores da faze.

AVISO

Guarde as peças pequenas fora do alcance das crianças. Se forem engolidas acidentalmente, contacte imediatamente um médico. **D41-6-4_A3_Pt**

AVISO SOBRE O CABO DE ALIMENTAÇÃO

Manuseie o cabo de alimentação através da ficha. Não retire a ficha puxando o cabo e nunca toque no cabo de alimentação com as mãos húmidas, pois pode provocar um curto-circuito ou choque elétrico. Não coloque a unidade, um móvel, etc., sobre o cabo de alimentação nem trilhe o cabo. Nunca faça um nó no cabo nem o amarre a outros cabos. Os cabos de alimentação devem ser encaminhados de modo a não serem pisados. Um cabo de alimentação danificado pode provocar um incêndio ou um choque elétrico. Verifique periodicamente o cabo de alimentação. Quando estiver danificado, solicite um cabo de alimentação de substituição junto do seu revendedor ou centro de assistência. **S002*_A1_Pt**

Interruptor

Liga esta unidade ou coloca a unidade em modo de espera.



Os terminais MIC com este símbolo são terminais ativos perigosos. Quando pretender ligar cabos a estes terminais, utilize cabos de microfone prontos para uso.

A utilização do emblema Made for Apple significa que um acessório foi concebido para ligar especificamente a produtos Apple identificados no emblema e foi certificado pelo programador de que cumpre os padrões de desempenho da Apple. A Apple não é responsável pelo funcionamento deste dispositivo ou o seu cumprimento dos padrões normativos e de segurança. Tenha em atenção que a utilização deste acessório com um produto Apple pode afetar o desempenho sem fios.

Made for

 iPhone | iPad | iPod

- Esta unidade não deve ser utilizada por pessoas com pacemakers instalados, uma vez que podem ocorrer efeitos adversos.
- Não utilize esta unidade em hospitais ou clínicas ou perto de equipamento médico.
- Não a utilize dentro de aeronaves nem perto de portas automáticas para evitar o perigo de provocar avarias.

Para a Europa



Se quiser eliminar este produto, não o misture com resíduos domésticos gerais. Existe um sistema de recolha separado para produtos eletrónicos usados de acordo com a legislação que requer tratamento, recuperação e reciclagem adequados.

Os consumidores dos Estados-membros da UE, da Suíça e da Noruega podem entregar equipamentos eletrónicos fora de uso em determinadas instalações de recolha ou a um retalhista (se adquirirem um equipamento novo similar).

Nos países não mencionados acima, informe-se sobre o método de eliminação correto junto das autoridades locais.

Ao fazê-lo estará a garantir que o produto que já não tem utilidade para si é submetido a processos de tratamento, recuperação e reciclagem adequados, evitando-se assim potenciais efeitos negativos para o ambiente e a saúde humana. **K058B_A2_Pt**

Para o Brasil

Para consultas, visite: www.anatel.gov.br

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Especificações

Geral

Requisitos de energia	CA 110 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz
Consumo de energia	61 W
Peso da unidade principal	10,2 kg
Dimensões externas máximas	(L × P × A) 407,4 × 458,3 × 107,9 mm
Dimensões externas máximas (quando a antena sem fios se encontra na vertical)	(L × P × A) 407,4 × 458,3 × 140,7 mm
Temperatura de funcionamento tolerada	+5 °C – +35 °C
Humidade de funcionamento tolerada	5 % – 85 % (sem condensação)

Secção de Áudio

Taxa de amostragem	96 kHz
Conversor D/A MASTER, BOOTH, REC, SEND	32 bits
Conversor A/D Entrada CH	32 bits
Outros conversores A/D e D/A	24 bits
Característica de frequência	

LINE	20 Hz – 40 kHz
Relação sinal/ruído (saída nominal, A-WEIGHTED)	
USB, DIGITAL IN	114 dB
PHONO	88 dB
LINE	105 dB
MIC 1, MIC 2	79 dB
Distorção total de harmónicas (LINE — MASTER 1 , 20 Hz – 40 kHzBW)	0,005 %

Nível de entrada/impedância de entrada padrão	
PHONO	-52 dBu / 47 kΩ
LINE	-12 dBu / 47 kΩ
MIC 1, MIC 2	-57 dBu / 3,5 kΩ
RETURN	-12 dBu / 47 kΩ

Nível de entrada máximo	
PHONO	-17,8 dBu
LINE	+15 dBu
MIC1, MIC2	+2 dBu
RETURN	+12 dBu

Nível de saída/impedância de carga/impedância de saída padrão	
MASTER 1	+6 dBu / 10 kΩ / 360 Ω
MASTER 2	+2 dBu / 10 kΩ / 700 Ω
REC OUT	-8 dBu / 10 kΩ / 700 Ω
BOOTH	+6 dBu / 10 kΩ / 360 Ω
SEND	-6 dBu / 10 kΩ / 700 Ω
PHONES	+8 dBu/32 Ω/1 Ω ou mais baixo

Nível de saída/impedância de carga nominal	
MASTER 1	+25 dBu / 10 kΩ
MASTER 2	+21 dBu / 10 kΩ
BOOTH	+25 dBu / 10 kΩ

Diafonia	
LINE	82 dB

Característica do equalizador de canais	
HI	-26 dB – +6 dB (20 kHz)
MID	-26 dB – +6 dB (1 kHz)
LOW	-26 dB – +6 dB (20 Hz)

Característica do equalizador do microfone

HI	-12 dB – +12 dB (10 kHz)
LOW	-12 dB – +12 dB (100 Hz)

Função de equalizador **BOOTH MONITOR**

HI	-12 dB – +6 dB (10 kHz)
LOW	-12 dB – +6 dB (100 Hz)

Terminais de entrada/saída

Terminal de entrada PHONO	
Fichas com pinos RCA	4 conjuntos

Terminal de entrada LINE	
Fichas com pinos RCA	4 conjuntos

Terminal de entrada MIC 1 (XLR/TRS)	
Conector XLR e tomada TRS de 1/4"	1 conjunto
Fonte de alimentação	48 V/10 mA ou menos

Terminal de entrada MIC 2 (TRS)	
Tomada TRS de 1/4"	1 conjunto

Terminais de entrada RETURN (TS)	
Tomada TS de 1/4"	1 conjunto

Terminal de entrada coaxial DIGITAL IN	
Fichas com pinos RCA	4 conjuntos

Terminal de saída MASTER	
Conector XLR	1 conjunto
Fichas com pinos RCA	1 conjunto

Terminal de saída BOOTH (TRS)	
Tomada TRS de 1/4"	1 conjunto

Terminal de saída REC OUT	
Fichas com pinos RCA	1 conjunto

Terminal de saída SEND (TS)	
Tomada TS de 1/4"	1 conjunto

Terminal de saída coaxial DIGITAL MASTER OUT	
Fichas com pinos RCA	1 conjunto

Terminal de saída PHONES	
Tomada estéreo de 1/4"	2 conjuntos
Minitomada estéreo de 3,5 mm	2 conjuntos

Terminal USB	
USB type-A	1 conjunto
Fonte de alimentação	5 V/2,1 A ou menos

USB type-B / USB type-C	2 conjuntos
-------------------------	-------------

Terminal LINK	
Terminal LAN (100BASE-TX)	1 conjunto

Secção LAN sem fios

Conformidade com as normas	IEEE 802.11 a / b / g / n / ac
Banda de frequências usada	2,4 GHz/5 GHz

Secção Bluetooth

Sistema sem fios	Bluetooth Ver.5.0
Distância de transmissão máxima	Aproximadamente 10 m* se não existirem obstruções.

Banda de frequências usada	2,4 GHz
Método de modulação	FH-SS (Frequency Hopping Spread Spectrum - Espalhamento Espectral por Saltos em Frequência)

Codecs Compatíveis	SBC, AAC
--------------------	----------

* As distâncias de transmissão são apenas uma referência. A distância de transmissão pode variar dependendo do ambiente circundante.

- As especificações e a estrutura deste produto estão sujeitas a alterações sem aviso.

Русский

Устройство представляет собой 4-канальный микшер для профессиональных диджеев и клубов, которым необходимо микшировать звук из различных источников.

ВНИМАНИЕ

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТЕНКУ). ВНУТРИ НЕ СОДЕРЖАТСЯ ДЕАТЛИ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ РЕМОНТА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СОТРУДНИКУ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ. **D3-4-2-1-B1_Ru**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данное оборудование не является водонепроницаемым. Во избежание пожара или поражения электрическим током не помещайте рядом с оборудованием емкости с жидкостями (например, вазы, цветочные горшки) и не допускайте попадания на него капель, брызг, дождя или влаги. **D3-4-2-1-3-A1_Ru**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данное изделие оснащено трехконтактной вилкой с заземляющим контактом. Эта вилка подходит только к электророзетке, оборудованной заземлением. Если вилку не удается вставить в розетку, обратитесь к электрику для установки розетки соответствующего типа. Защитную функцию вилки с заземляющим контактом следует использовать обязательно. **D3-4-2-1-6-A1_Ru**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание пожара не приближайте к оборудованию источники открытого огня (например, зажженные свечи). **D3-4-2-1-7a_A1_Ru**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В корпусе устройства имеются щели и отверстия для вентиляции, обеспечивающие надежную работу изделия и защищающие его от перегрева. Во избежание пожара эти отверстия ни в коем случае не следует закрывать или заслонять другими предметами (газетами, скатертями и шторами) или устанавливать оборудование на толстом ковре или постели. **D3-4-2-1-7b*_A1_Ru**

Условия эксплуатации


Изделие эксплуатируется при следующих температуре и влажности: +5 °C до +35 °C; влажность менее 85 % (не заслоняйте охлаждающие вентиляторы)




Не устанавливайте изделие в плохо проветриваемом помещении или в месте с высокой влажностью, открытом для прямого солнечного света (или сильного искусственного света). **D3-4-2-1-7c*_A2_Ru**

ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ

При установке устройства обеспечьте достаточное пространство для вентиляции во избежание повышения температуры внутри устройства (не менее 5 см сзади и по 5 см слева и справа). **D3-4-2-1-7d*_A1_Ru**

ВНИМАНИЕ

Выключатель  данного устройства не полностью отключает его от электросети. Чтобы полностью отключить питание устройства, вытащите вилку кабеля питания из электророзетки. Поэтому устройство следует устанавливать так, чтобы вилку кабеля питания можно было легко вытащить из розетки в чрезвычайных обстоятельствах. Во избежание пожара следует извлекать вилку кабеля питания из розетки, если устройство не будет использоваться в течение долгого времени (например, если вы уезжаете в отпуск). **D3-4-2-2a*_A1_Ru**

Графический символ  , нанесенный на изделие, обозначает переменный ток. Графический символ  , нанесенный на изделие, обозначает постоянный ток. Графический символ  , нанесенный на изделие, обозначает оборудование класса защиты II. **D3-8-2-4_A1_Ru**

ВНИМАНИЕ

Данное изделие испытывалось в условиях умеренного и тропического климата. **D3-8-2-1-7a_A1_Ru**

[для сервисных специалистов]

ВНИМАНИЕ!

Предохранитель может быть подключен к нейтрали питания от сети, поэтому отключите питание, чтобы обесточить фазовые провода.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Храните небольшие детали вне доступа детей. При случайном заглатывании, немедленно обращайтесь к врачу.

D41-6-4_A1_Ru

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С СЕТЕВЫМ ШНУРОМ

Держите сетевой шнур за вилку. Не вытаскивайте вилку, взявшись за шнур, и никогда не касайтесь сетевого шнура, если Ваши руки влажные, так как это может привести к короткому замыканию или поражению электрическим током. Не ставьте аппарат, предметы мебели и т.д. на сетевой шнур, не зажимайте его. Не завязывайте узлов на шнуре и не связывайте его с другими шнурами. Сетевые шнуры должны лежать так, чтобы на них нельзя было наступить. Поврежденный сетевой шнур может стать причиной возникновения пожара или поразить Вас электрическим током. Время от времени проверяйте сетевой шнур. В случае обнаружения повреждения обратитесь за заменой в ближайший сервисный центр или к Вашему дилеру.

S002*_A1_Ru

Переключатель

Включение устройства или переключение устройства в режим ожидания.



Терминалы MIC, отмеченные этим символом, находятся под напряжением и представляют опасность. Подключайте к этим терминалам стандартные микрофонные кабели.

Использование значка Made for Apple означает, что аксессуар предназначен специально для подключения к продуктам Apple, указанным на значке, и сертифицирован производителем на соответствие стандартам производительности Apple.

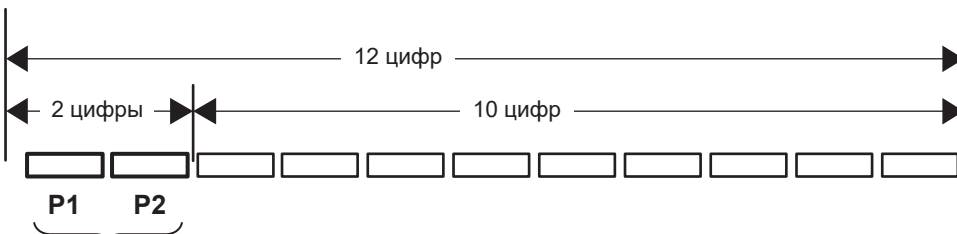
Компания Apple не несет ответственности за работу этого устройства и его соответствие стандартам безопасности и нормативным требованиям.

Обратите внимание, что использование данного аксессуара с продуктом Apple может влиять на характеристики беспроводной связи.



Дату изготовления оборудования можно определить по серийному номеру, который содержит информацию о месяце и годе производства.

Серийный номер



Дата изготовления оборудования

P1 - Год изготовления

Год	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Символ	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T

Год	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030
Символ	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J

P2 - Месяц изготовления

Месяц	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Символ	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L

D3-7-10-7_A2_Ru

Технические характеристики

Общие

Требования к питанию 110–240 В перем. тока, 50/60 Гц
Энергопотребление 61 Вт
Масса основного аппарата 10,2 кг
Максимальные внешние размеры (Ш × Д × В) 407,4 × 458,3 × 107,9 мм

- Из-за риска возникновения неблагоприятных реакций это изделие не могут использовать лица с кардиостимуляторами.
- Не пользуйтесь изделием в больницах, клиниках или вблизи медицинского оборудования.
- Также не пользуйтесь им в самолете или возле автоматических дверей, поскольку изделие может быть причиной помех, ведущих к сбоям работы таких систем.



Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Частные клиенты в странах-членах ЕС, в Швейцарии и Норвегии могут бесплатно возвращать использованные электронные изделия в соответствующие пункты сбора или дилеру (при покупке сходного нового изделия).

В странах, не перечисленных выше, для получения информации о правильных способах утилизации обращайтесь в соответствующие учреждения.

Поступая таким образом, вы можете быть уверены в том, что утилизируемый продукт будет соответствующим образом обработан, передан в соответствующий пункт и переработан без возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей.

K058b_A1_Ru

Примечание:

Корпорация АльфаТета устанавливает следующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.

- Аудио и видеооборудование: 7 лет
- Переносное аудиооборудование: 6 лет
- Другое оборудование (наушники, микрофон и т.д.): 5 лет

D3-7-10-6b_B1_Ru

Максимальные внешние размеры (с вертикально стоящей беспроводной антенной) (Ш × Д × В) 407,4 × 458,3 × 140,7 мм
Допустимая рабочая температура От 5 до 35 °C
Допустимая рабочая влажность От 5 до 85 % (без конденсации)

Аудио

Частота дискретизации 96 кГц
ЦАП MASTER, BOOTH, REC, SEND 32 бита

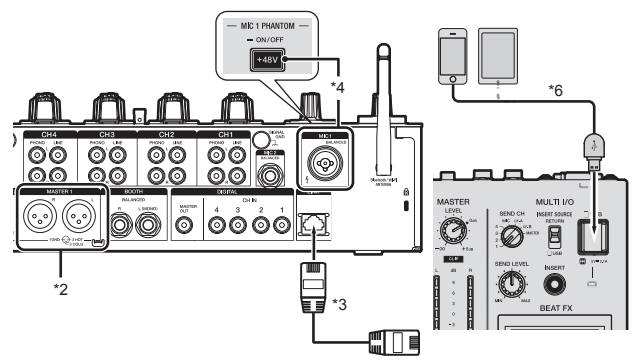
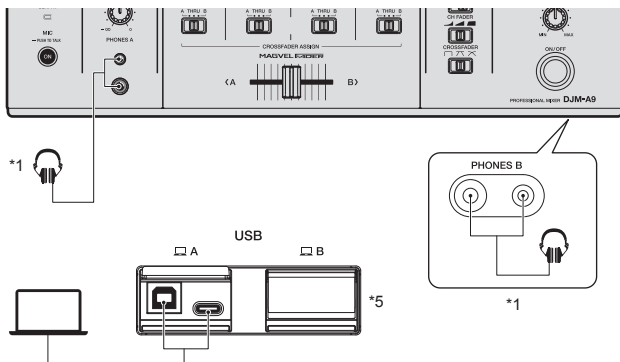
Входной АЦП СН.....	32 бита
Другие АЦП и ЦАП.....	24 бита
Частотная характеристика	
LINE	От 20 Гц до 40 кГц
Соотношение сигнал/шум (номинальный выход, A-WEIGHTED)	
USB, DIGITAL IN	114 дБ
PHONO	88 дБ
LINE	105 дБ
MIC 1, MIC 2	79 дБ
Суммарный коэффициент гармоник (LINE — MASTER 1 , от 20 Гц до 40 кГцBW)	
.....	0,005 %
Стандартный уровень входа/импеданс входа	
PHONO	-52 дБн/47 кОм
LINE	-12 дБн/47 кОм
MIC 1, MIC 2	-57 дБн/3,5 кОм
RETURN	-12 дБн/47 кОм
Макс. уровень входного сигнала	
PHONO	-17,8 дБн
LINE	+15 дБн
MIC1, MIC2	+2 дБн
RETURN	+12 дБн
Стандартный уровень выхода/импеданс нагрузки/импеданс выхода	
MASTER 1	+6 дБн/10 кОм/360 Ом
MASTER 2	+2 дБн/10 кОм/700 Ом
REC OUT	-8 дБн/10 кОм/700 Ом
BOOTH	+6 дБн/10 кОм/360 Ом
SEND	-6 дБн/10 кОм/700 Ом
PHONES	+8 дБн/32 Ом/1 Ом и менее
Номинальный уровень выхода/импеданс нагрузки	
MASTER 1	+25 дБн/10 кОм
MASTER 2	+21 дБн/10 кОм
BOOTH	+25 дБн/10 кОм
Переходное затухание	
LINE	82 дБ
Характеристики эквалайзера канала	
HI	От -26 до +6 дБ (20 кГц)
MID	От -26 до +6 дБ (1 кГц)
LOW	От -26 до +6 дБ (20 Гц)
Характеристики эквалайзера микрофона	
HI	От -12 до +12 дБ (10 кГц)
LOW	От -12 до +12 дБ (100 Гц)
Эквалайзер BOOTH MONITOR	
HI	От -12 до +6 дБ (10 кГц)
LOW	От -12 до +6 дБ (100 Гц)
Входные/выходные терминалы	
Входной терминал PHONO	
Разъемы RCA.....	4 комплекта

Входной терминал LINE	
Разъемы RCA.....	4 комплекта
Входной терминал MIC 1 (XLR/TRS)	
Разъем XLR и гнездо TRS 1/4 дюйма.....	1 комплект
Источник питания.....	48 В/10 мА и менее
Входной терминал MIC 2 (TRS)	
Разъем TRS 1/4 дюйма.....	1 комплект
Входные терминалы RETURN (TS)	
Разъем TS 1/4 дюйма.....	1 комплект
Коаксиальный входной терминал DIGITAL IN	
Разъемы RCA.....	4 комплекта
Выходной терминал MASTER	
Разъем XLR.....	1 комплект
Разъемы RCA.....	1 комплект
Выходной терминал BOOTH (TRS)	
Разъем TRS 1/4 дюйма.....	1 комплект
Выходной терминал REC OUT	
Разъемы RCA.....	1 комплект
Выходной терминал SEND (TS)	
Разъем TS 1/4 дюйма.....	1 комплект
Коаксиальный выходной терминал DIGITAL MASTER OUT	
Разъемы RCA.....	1 комплект
Выходной терминал PHONES	
Стереоразъем 1/4 дюйма.....	2 комплекта
Сtereo-мини-разъем 3,5 мм.....	2 комплекта
Разъем USB	
USB type-A.....	1 комплект
Источник питания.....	5 В/2,1 А и менее
USB type-B / USB type-C.....	2 комплекта
Разъем LINK	
Разъем локальной сети (100BASE-TX).....	1 комплект

Беспроводная локальная сеть
 Поддерживаемые стандарты IEEE 802.11 a / b / g / n / ac
 Диапазон частот 2,4 ГГц/5 ГГц

Bluetooth
 Беспроводная система Bluetooth Ver.5.0
 Максимальное расстояние передачи Приблизительно 10 м * при отсутствии препятствий.
 Диапазон частот 2,4 ГГц
 Метод модуляции FH-SS (расширенный спектр со скачкообразной перестройкой частот)
 Совместимые кодеки SBC, AAC
 * Расстояние передачи носит ориентировочный характер и может меняться в зависимости от окружающей среды.

- Мы можем изменять технические характеристики и конструкцию этого изделия без уведомления.



- *1 Connect headphones to either the phone jack or mini jack terminal. Connecting headphones to both terminals simultaneously may impair the sound quality or reduce the volume.
 Connectez le casque au jack ou au mini-jack. La connexion aux deux prises en même temps peut altérer la qualité sonore ou réduire le volume sonore.
 Schließen Sie den Kopfhörer entweder an die Klinkenbuchse oder an die Minibuchse an. Der gleichzeitige Anschluss an beide Anschlüsse kann die Tonqualität beeinträchtigen oder die Lautstärke verringern.
 Collegare le cuffie alla presa per cuffie oppure alla minipresa. Il collegamento simultaneo di entrambi i terminali può compromettere la qualità audio o ridurre il volume.
 Sluit de hoofdtelefoon op de telefoonaansluiting of op de miniaansluiting aan. Als u deze op beide aansluitingen tegelijkertijd aansluit, kan de geluidskwaliteit verslechteren of het geluidsvolume afnemen.
 Conecte los auriculares a la clavija para auriculares o a la miniclavija. Si se conectan ambos terminales simultáneamente, esto puede perjudicar a la calidad del sonido o reducir el volumen del mismo.
 Ligue os auscultadores à tomada de auscultadores ou à minitomada. Se ligar a ambos os terminais em simultâneo, pode prejudicar a qualidade do som ou reduzir o volume do mesmo.
 Подключите наушники к стереоразъему или мини-разъему. Подключение к обоим терминалам одновременно может отрицательно сказаться на качестве или громкости звука.
- *2 Be careful not to accidentally insert the power cord of other products into the [MASTER 1] terminal.
 Do not connect devices that can supply phantom power to the [MASTER 1] terminal.
 Veillez à ne pas insérer accidentellement le cordon d'alimentation d'autres produits dans la prise [MASTER 1].
 Ne connectez pas d'appareils pouvant fournir une alimentation fantôme à la prise [MASTER 1].
 Achten Sie darauf, nicht versehentlich das Netzkabel eines anderen Geräts an den Anschluss [MASTER 1] anzuschließen.
 Schließen Sie an den Anschluss [MASTER 1] keine Geräte an, die Phantomstrom liefern können.
 Prestare attenzione a non inserire accidentalmente il cavo di alimentazione di altri prodotti nel terminale [MASTER 1].
 Non collegare dispositivi in grado di fornire un'alimentazione phantom al terminale [MASTER 1].
 Steek niet per ongeluk de stekker van het stroom snoer van andere producten in de [MASTER 1]-aansluiting.
 Sluit geen apparaten die fantoomvoeding kunnen leveren op de [MASTER 1]-aansluiting aan.

Procure no insertar por accidente el cable de alimentación de otros productos en el terminal [MASTER 1].
No conecte dispositivos que puedan suministrar alimentación fantasma al terminal [MASTER 1].

Tenha cuidado para não introduzir acidentalmente o cabo de alimentação de outros produtos no terminal [MASTER 1].
Não ligue dispositivos que possam fornecer energia fantasma ao terminal [MASTER 1].

Следите за тем, чтобы случайно не подключить к терминалу [MASTER 1] силовой кабель от другого аппарата.
Не подключайте устройства, с которых на терминал [MASTER 1] может подаваться фантомное питание.

*3 For wired LAN connections, Use a Cat5e (or higher) STP cable.

Utilisez un câble STP de catégorie CAT5e ou supérieure pour les connexions LAN filaires.

Verwenden Sie für verkabelte LAN-Verbindungen ein STP-Kabel mit CAT5e oder höher.

Per le connessioni LAN cablate, utilizzare un cavo STP di tipo CAT5e o superiore.

Gebruik een STP-kabel van CAT5e of hoger voor bekabelde LAN-verbindingen.

Utilice un cable STP de CAT5e o superior para las conexiones LAN cableadas.

Utilize um cabo STP com CAT5e ou superior para ligações LAN com fios.

Для проводного подключения к локальной сети используйте кабель STP CAT5e и выше.

*4 Do not turn on the [+48V] switch on this device unless a condenser microphone that requires a phantom power supply is connected to the [MIC 1] input terminal. When removing or inserting a cable into the [MIC 1] input terminal, make sure that the [+48V] switch on this device is turned off first. Using this switch incorrectly may cause the device to malfunction.

N'activez pas le commutateur [+48V] sur cet appareil, sauf lorsque vous connectez un microphone à condensateur nécessitant une alimentation fantôme à la prise d'entrée [MIC 1]. De plus, lorsque vous retirez ou insérez un câble dans la prise d'entrée [MIC 1], assurez-vous que le commutateur [+48V] de cet appareil est désactivé. L'utilisation incorrecte de ce commutateur peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

Schalten Sie den Schalter [+48V] an diesem Gerät nicht ein, es sei denn, Sie schließen ein Kondensatormikrofon, das Phantomspeisung benötigt, an den Eingangsanschluss [MIC 1] an. Vergewissern Sie sich außerdem, dass der Schalter [+48V] an diesem Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie ein Kabel aus dem Eingangsanschluss [MIC 1] entfernen oder in diese einführen. Eine falsche Verwendung dieses Schalters kann zu einer Fehlfunktion des Geräts führen.

Non attivare l'interruttore [+48V] del dispositivo tranne quando si collega un microfono a condensatore che richiede un'alimentazione phantom al terminale di ingresso [MIC 1]. Inoltre, quando si rimuove o si inserisce un cavo nel terminale di ingresso [MIC 1], verificare che l'interruttore [+48V] del dispositivo sia disattivato. L'uso non corretto dell'interruttore può causare malfunzionamenti del dispositivo.

Zet de [+48V]-schakelaar op dit apparaat niet aan, behalve bij aansluiting van een condensatormicrofoon die fantoomvoeding vereist is op de [MIC 1]-ingangs aansluiting. Zorg er bij het verwijderen of insteken van een kabel op de [MIC 1]-ingangs aansluiting ook voor dat de [+48V]-schakelaar op dit apparaat uitgeschakeld is. Als deze schakelaar verkeerd wordt gebruikt, kan het apparaat storingen gaan vertonen.

No encienda el interruptor [+48V] de este dispositivo excepto al conectar un micrófono de condensador que requiera el suministro de alimentación fantasma al terminal de entrada [MIC 1]. Además, al retirar o insertar un cable en el terminal de entrada [MIC 1], asegúrese de que el interruptor [+48V] de este dispositivo esté apagado. Si este interruptor se utiliza incorrectamente, el dispositivo puede tener problemas de funcionamiento.

Não ligue o interruptor [+48V] deste dispositivo exceto quando ligar um microfone condensador que necessite de uma fonte de alimentação fantasma ao terminal de entrada [MIC 1]. Além disso, quando retirar ou introduzir um cabo no terminal de entrada [MIC 1], certifique-se de que o interruptor [+48V] deste dispositivo está desligado. Uma utilização incorreta deste interruptor pode provocar o mau funcionamento do dispositivo.

Включайте переключатель [+48V] на этом устройстве только при подключении конденсаторного микрофона, требующего подачи фантомного питания на входной терминал [MIC 1]. Кроме того, при подключении кабеля к входному терминалу [MIC 1] и отключении от него следите за тем, чтобы переключатель [+48V] на устройстве был выключен. Неправильное использование переключателя может нарушить работу устройства.

*5 Use a USB Type-B or USB Type-C cable to connect a PC/Mac to the PC/Mac (USB) terminal.

Devices connected to PC/Mac (USB) A or PC/Mac (USB) B Type-B and Type-C terminals cannot be used at the same time. The terminal that a device was connected to first will be enabled, while the other terminal will be disabled.

Utilisez un câble USB Type-B ou USB Type-C pour connecter un PC/Mac à la prise PC/Mac (USB).

Les appareils connectés aux prises PC/Mac (USB) A ou PC/Mac (USB) B Type-B et Type-C ne peuvent pas être utilisés en même temps. La prise à laquelle un appareil a été connecté en premier sera activée, tandis que l'autre prise sera désactivée.

Verwenden Sie ein USB-Kabel Typ-B oder Typ-C, um einen PC/Mac an den PC/Mac (USB)-Anschluss anzuschließen.

Geräte, die an die Anschlüsse PC/Mac (USB) A oder PC/Mac (USB) B Typ-B und Typ-C angeschlossen sind, können nicht gleichzeitig verwendet werden. Der Anschluss, an den ein Gerät zuerst angeschlossen wurde, wird aktiviert, während der andere Anschluss deaktiviert wird.

Utilizzare un cavo USB Type-B o USB Type-C per collegare un PC/Mac al terminale PC/Mac (USB).

Non è possibile utilizzare contemporaneamente i dispositivi collegati ai terminali PC/Mac (USB) A o PC/Mac (USB) B Type-B e Type-C. Il terminale a cui un dispositivo è stato collegato per primo verrà abilitato, mentre l'altro terminale verrà disabilitato.

Gebruik een USB-kabel Type-B of Type-C om een pc/Mac met de pc/Mac (USB)-aansluiting te verbinden.

Apparaten verbonden aan pc/Mac (USB) A of pc/Mac (USB) B Type-B en Type-C aansluitingen kunnen niet tegelijkertijd worden gebruikt. De aansluiting waar een apparaat als eerste aan verbonden is zal ingeschakeld worden, en de andere aansluiting zal worden uitgeschakeld.

Utilice un cable USB Type-B o USB Type-C para conectar un PC/Mac al terminal PC/Mac (USB).

Los dispositivos conectados a los terminales de PC/Mac (USB) A o PC/Mac (USB) B Type-B y Type-C no se pueden utilizar simultáneamente. Se activará el terminal al que se haya conectado primero un dispositivo y el otro se desactivará.

Utilize um cabo USB Tipo-B ou USB Tipo-C para ligar um PC/Mac ao terminal dos PC/Mac (USB).

Não é possível utilizar ao mesmo tempo dispositivos ligados aos terminais (USB) A ou (USB) B Tipo-B e Tipo-C dos PC/Mac. Será ativado o terminal ao qual um dispositivo foi ligado em primeiro lugar, e o outro terminal será desativado.

Для подключения ПК/Мас к терминалу ПК/Мас (USB) используйте кабель USB Type-B или USB Type-C.

Устройства, подключенные к разъемам ПК/Мас (USB) A или ПК/Мас (USB) B Type-B и Type-C, нельзя использовать одновременно. Будет включен разъем, к которому устройство было подключено первым, а другой разъем будет отключен.

*6 When connecting a mobile device, use the cable supplied with the device. For information on compatible mobile devices, see the Pioneer DJ site below. USB hubs cannot be used. pioneerdj.com/support/

Lorsque vous connectez un dispositif portable, utilisez le câble fourni avec l'appareil. Pour en savoir plus sur les dispositifs portables compatibles, consultez le site Pioneer DJ ci-dessous. Les concentrateurs USB ne peuvent pas être utilisés.

pioneerdj.com/support/

Verwenden Sie für den Anschluss eines Mobilgeräts das mit dem Gerät gelieferte Kabel. Informationen zu kompatiblen Mobilgeräten finden Sie auf der Pioneer DJ Website unten. USB-Hubs können nicht verwendet werden.

pioneerdj.com/support/

Quando si collega un dispositivo mobile, utilizzare il cavo fornito in dotazione con il dispositivo. Per informazioni sui dispositivi mobili compatibili, visitare il sito Web di Pioneer DJ in basso. Gli hub USB non sono utilizzabili.

pioneerdj.com/support/

Gebruik de kabel die bij het apparaat is geleverd om een mobiel apparaat aan te sluiten. Zie de website van Pioneer DJ hieronder voor informatie over compatibele mobiele apparaten. USB-verdeelhubs zijn niet bruikbaar.

pioneerdj.com/support/

Quando conecte un dispositivo móvil, utilice el cable que se proporciona con el dispositivo. Para obtener información sobre dispositivos móviles compatibles, consulte el sitio de Pioneer DJ a continuación. No se pueden usar concentradores USB.

pioneerdj.com/support/

Quando fizer a ligação a um dispositivo móvel, utilize o cabo fornecido com o dispositivo. Para obter informações sobre os dispositivos móveis compatíveis, consulte o site da Pioneer DJ indicado abaixo. Não podem ser utilizados hubs USB.

pioneerdj.com/support/

При подключении мобильного устройства пользуйтесь кабелем из комплекта поставки устройства. Информацию о поддерживаемых мобильных устройствах см. на сайте Pioneer DJ ниже. Концентраторы USB не могут использоваться.

pioneerdj.com/support/

Caution

The short-circuit pin plugs out of the reach of children and infants. If accidentally swallowed, contact a doctor immediately.

Attention

Rangez les fiches de court-circuitage hors de portée des enfants et bébés. Si une fiche devait être avalée accidentellement, contactez immédiatement un médecin.

Vorsicht

Die Kurzschluss-Klinkenstecker immer außer Reichweite von Kindern und Kleinkindern halten. Bei versehentlichem Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen.

Attenzione

Tenere gli spinotti a spillo di corto circuito fuori dalla portata di bambini e lattanti. Se vengono inghiottiti accidentalmente, chiamare subito un medico.

Waarschuwing

Houd de kortsluitstekkers buiten bereik van kinderen. Raadpleeg onmiddellijk een arts indien er onverhoopt één wordt ingeslikt.

Aviso

Las clavijas de cortocircuito deberán guardarse fuera del alcance de los niños y los bebés. Si alguien traga una de ellas por accidente, póngase en contacto inmediatamente con un médico.

Cuidado

Mantenha os conectores macho de curto-circuito fora do alcance das crianças. Se forem engolidos acidentalmente, contacte imediatamente um médico.

Осторожно

Храните замыкающие штырьковые вилки вне досягаемости для детей и младенцев. При случайном проглатывании незамедлительно обращайтесь к врачу.

Available wireless LAN channels in each country**Canaux LAN sans fil disponibles dans chaque pays****Verfügbare WLAN-Kanäle in jedem Land****Canali LAN wireless disponibili in ogni paese****Beschikbare draadloze LAN kanalen in elk land****Canales de LAN inalámbrica disponibles en cada país****Canais LAN sem fios disponíveis em cada país****Доступные каналы беспроводной локальной сети в каждой стране**

Country Code/Code du pays/Ländercode/Codice nazionale/Landcode/ Código de país/Código do País/Код страны	Available Channels/Canaux disponibles/Verfügbare Kanäle/Canali disponibili/ Beschikbare kanalen/Canales disponibles/Canais Disponíveis/Доступные каналы	
EU, GB, NO, AD, CH, SM, MK, RS, MU, ZA, AO, KE, AE, SA, TR, LB, AZ, KR, HK, IN, SG, PH, VN, TH, AU, NZ, OM, KW, QA, TW	2.4 GHz	1ch – 11ch
	5 GHz	W52 : 36ch, 40ch, 44ch, 48ch
		W53 : 52ch, 56ch, 60ch, 64ch
		W56 : 100ch, 104ch, 108ch, 112ch, 116ch, 132ch, 136ch, 140ch
W58 : 149ch, 153ch, 157ch, 161ch		
US, CA, GT, PA, MX, BR, CL, CO, PE, AR, EC, PY	2.4 GHz	1ch – 11ch
	5 GHz	W52 : 36ch, 40ch, 44ch, 48ch
		W53 : 52ch, 56ch, 60ch, 64ch
		W56 : 100ch, 104ch, 108ch, 112ch, 116ch, 132ch, 136ch, 140ch
W58 : 149ch, 153ch, 157ch, 161ch, 165ch		
UY, DZ, EG, MA, TN, IL, BH, UZ, ID, MY	2.4 GHz	1ch – 13ch
	5 GHz	W52 : 36ch, 40ch, 44ch, 48ch
		W53 : 52ch, 56ch, 60ch, 64ch
		W56 : –
W58 : –		
UA, BY, RU, KZ	2.4 GHz	1ch – 13ch
	5 GHz	W52 : 36ch, 40ch, 44ch, 48ch
		W53 : 52ch, 56ch, 60ch, 64ch
		W56 : 132ch, 136ch, 140ch
W58 : 149ch, 153ch, 157ch, 161ch, 165ch		

* For outdoor use of wireless LAN, please follow the relevant country's regulations.

Pour une utilisation en extérieur du réseau local sans fil, veuillez respecter la réglementation de chaque pays.

Für die Verwendung des WLAN im Freien beachten Sie bitte die Vorschriften des jeweiligen Landes.

Per quanto riguarda l'utilizzo esterno della LAN wireless, attenersi al regolamento di ogni paese.

Voor het buitenshuis gebruiken van draadloze LAN moet u de lokale regelgeving van het betreffende land opvolgen.

Para utilizar la LAN inalámbrica en exteriores, siga la normativa de cada país.

Para uso externo da LAN sem fios, respeite os regulamentos de cada país.

При использовании беспроводной локальной сети на улице соблюдайте правила каждой конкретной страны.

For Europe/Pour l'Europe/Für Europa/Per l'Europa/Voor Europa/Para Europa/Para a Europa/Для Европы

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL
	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU
	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI
	SK	FI	SE	NO	IS	LI	CH	TR

W52, W53 (5150 MHz - 5350 MHz) Indoor use only.

W52, W53 (5150 MHz - 5350 MHz) Utilisation en intérieur uniquement.

W52, W53 (5150 MHz - 5350 MHz) Nur zur Verwendung in Gebäuden

W52, W53 (5150 MHz - 5350 MHz) Solo per uso in ambienti interni.

W52, W53 (5150 MHz - 5350 MHz) Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.

W52, W53 (5150 MHz - 5350 MHz) Solo uso en interiores.

W52, W53 (5150 MHz - 5350 MHz) Apenas para utilização interna.

W52, W53 (5150-5350 МГц), для эксплуатации только в помещениях.

For Europe/Pour l'Europe/Für Europa/Per l'Europa/Voor Europa/Para Europa/Para a Europa/Для Европы
Declaration of Conformity with regard to the Radio Equipment Directive 2014/53/EU

Manufacturer:
AlphaTheta Corporation
6F, Yokohama i-Mark Place, 4-4-5 Minatomirai,
Nishi-ku, Yokohama, Kanagawa 220-0012 Japan

[*] DJM-A9

English:

Hereby, AlphaTheta declares that the radio equipment type [*] is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://pioneerdj.com/en/support/product-compliance-documents>

Suomi:

AlphaTheta vakuuttaa, että radiolaitetyypin [*] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimusten mukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://pioneerdj.com/en/support/product-compliance-documents>

Nederlands:

Hierbij verklaar ik, AlphaTheta, dat het type radioapparatuur [*] conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://pioneerdj.com/en/support/product-compliance-documents>

Français:

Le soussigné, AlphaTheta, déclare que l'équipement radioélectrique du type [*] est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://pioneerdj.com/en/support/product-compliance-documents>

Svenska:

Härmed försäkras AlphaTheta att denna typ av radioutrustning [*] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://pioneerdj.com/en/support/product-compliance-documents>

Dansk:

Hermed erklærer AlphaTheta, at radioudstyrstypen [*] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://pioneerdj.com/en/support/product-compliance-documents>

Deutsch:

Hiermit erkläre AlphaTheta, dass der Funkanlagentyp [*] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://pioneerdj.com/en/support/product-compliance-documents>

Ελληνικά:

Με την παρούσα ο/η AlphaTheta, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [*] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://pioneerdj.com/en/support/product-compliance-documents>

Italiano:

Il fabbricante, AlphaTheta, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [*] è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://pioneerdj.com/en/support/product-compliance-documents>

Español:

Por la presente, AlphaTheta declara que el tipo de equipo radioeléctrico [*] es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://pioneerdj.com/en/support/product-compliance-documents>

Português:

O(a) abaixo assinado(a) AlphaTheta declara que o presente tipo de equipamento de rádio [*] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://pioneerdj.com/en/support/product-compliance-documents>

Čeština:

Tímto AlphaTheta prohlašuje, že typ rádiového zařízení [*] je v souladu se směrnicí 2014/53/UE.
Úplně znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://pioneerdj.com/en/support/product-compliance-documents>

Eesti:

Käesolevaga deklareerib AlphaTheta, et käesolev raadioseadme tüüp [*] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.
ELI vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://pioneerdj.com/en/support/product-compliance-documents>

Magyar:

AlphaTheta igazolja, hogy a [*] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://pioneerdj.com/en/support/product-compliance-documents>

Latviešu valoda:

Ar šo AlphaTheta deklarē, ka radioiekārtā [*] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://pioneerdj.com/en/support/product-compliance-documents>

Lietuvių kalba:

Aš, AlphaTheta, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [*] atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://pioneerdj.com/en/support/product-compliance-documents>

Malti:

B'dan, AlphaTheta, niddikjara li dan it-tip ta' taghmir tar-radju [*] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformita' tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <https://pioneerdj.com/en/support/product-compliance-documents>

Slovenčina:

AlphaTheta týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [*] je v súlade so smernicou 2014/53/EU.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://pioneerdj.com/en/support/product-compliance-documents>

Slovenščina:

AlphaTheta potrjuje, da je tip radijske opreme [*] skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://pioneerdj.com/en/support/product-compliance-documents>

Română:

Prin prezenta, AlphaTheta declară că tipul de echipamente radio [*] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://pioneerdj.com/en/support/product-compliance-documents>

Български:

С настоящото AlphaTheta декларира, че този тип радиосъоръжение [*] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://pioneerdj.com/en/support/product-compliance-documents>

Polski:

AlphaTheta niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [*] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://pioneerdj.com/en/support/product-compliance-documents>

Norsk:

Herved AlphaTheta erklærer at radioutstyr type [*] er i samsvar med direktiv 2014/53/UE.
Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse: <https://pioneerdj.com/en/support/product-compliance-documents>

Íslenska:

Hér með AlphaTheta lýsir yfir að tegund ráðlausan búnað [*] er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB.
The fullur texti af ESB-samræmisfyrirslögu er í boði á eftirfarandi veffangi: <https://pioneerdj.com/en/support/product-compliance-documents>

Hrvatski:

AlphaTheta ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [*] u skladu s Direktivom 2014/53/UE.
Cjeloviti tekst EU izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://pioneerdj.com/en/support/product-compliance-documents>

Türk:

Burada, AlphaTheta radyo ekipmanı turunu [*] 2014/53/EU direktiflerine uyumlu olduğunu beyan eder.
Avrupa uyumluluk beyanının tam metni belirtilen internet sitesinde mevcuttur: <https://pioneerdj.com/en/support/product-compliance-documents>

	Output power	Frequency band(s)
Wireless LAN (2.4GHz)	+ 17.5 dBm Max	2400 MHz - 2483.5 MHz
Wireless LAN (5GHz) W52/W53	+ 13.5 dBm Max	5150 MHz - 5350 MHz
W56	+ 13.5 dBm Max	5470 MHz - 5725 MHz
W58	+ 9.0 dBm Max	5725 MHz - 5875 MHz
Bluetooth	+ 4.0 dBm Max	2400 MHz - 2483.5 MHz

AlphaTheta Music Americas, Inc.
LIMITED WARRANTY
WARRANTY VALID ONLY IN THE U.S.A. AND CANADA

ONE YEAR LIMITED WARRANTY

AlphaTheta Music Americas, Inc. (COMPANY) warrants that Pioneer DJ branded products distributed by COMPANY in the U.S.A. and Canada that fail to function properly under normal use and conditions due to a manufacturing defect when installed and operated according to the owner's manual enclosed with the unit, and any officially published guidelines such as technical specifications or service communications, will be repaired or replaced with a unit of comparable value, at the option of COMPANY, without charge to you for parts or actual repair work. Parts supplied under this warranty may be new or rebuilt at the option of COMPANY.

This warranty is valid only in the country of purchase. This limited warranty applies to the original or any subsequent owner of this product during the warranty period provided the product was purchased from an authorized company distributor/dealer in the U.S.A. or Canada. You will be required to provide a sales receipt or other valid proof of purchase showing the date of original purchase or, if rented, your rental contract showing the place and date of first rental. In the event Service is required, the product must be delivered within the warranty period, transportation prepaid, only from within the U.S.A or Canada, as applicable. As explained in this document, you will be responsible for removal and installation of the product. COMPANY will pay to return the repaired or replacement product to you within the U.S.A or Canada, as applicable.

PRODUCT WARRANTY PERIOD

	<u>Parts</u>	<u>Labor</u>
Audio and Video	1 Year	1 Year

The warranty period for retail customers who rent the product commences upon the date product is first put into use (a) during the rental period or (b) retail sale, whichever occurs first.

WHAT IS NOT COVERED

IF THIS PRODUCT WAS PURCHASED FROM AN UNAUTHORIZED DISTRIBUTOR, THERE ARE NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND THE IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND THIS PRODUCT IS SOLD STRICTLY "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS".

COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL AND/OR INCIDENTAL DAMAGES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION LOSS OF USE, LOSS OF PROFITS OR LOSS OF WAGES, TO THE GREATEST EXTENT ALLOWED BY APPLICABLE LAW. COMPANY'S LIABILITY SHALL UNDER NO CIRCUMSTANCE EXCEED THE ACTUAL AMOUNT PAID BY YOU FOR THE DEFECTIVE PRODUCT.

This warranty does not apply if the product has been subjected to power in excess of its published power rating.

This warranty does not cover the cabinet or any appearance item, user attached antenna, any damage to records or recording tapes or discs, any damage to the product resulting from alterations, modifications not authorized in writing by COMPANY, accident, misuse or abuse, damage due to lightning or power surges or caused by events beyond COMPANY's reasonable control, subsequent damage from leaking, damage from inoperative batteries, or the use of batteries not conforming to those specified in the owner's manual.

This warranty does not cover the cost of parts or labor which would be otherwise provided without charge under this warranty obtained from any source other than a COMPANY authorized service company or other designated location. This warranty does not cover defects or damage caused by the use of unauthorized parts or labor from improper maintenance.

Altered, defaced, or removed serial numbers void this entire warranty.

This warranty does not cover ordinary wear and tear, damage caused by tampering, abuse, or neglect of the product, or damage caused by parts not provided by company.

COMPANY and its service and repair facilities are not responsible for damage or loss of electronic information or data stored on any returned product.

NO OTHER WARRANTIES

COMPANY LIMITS ITS OBLIGATIONS UNDER ANY IMPLIED WARRANTIES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TO A PERIOD NOT TO EXCEED THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES SHALL APPLY AFTER THE WARRANTY PERIOD. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts and some states do not allow the exclusions or limitations of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which may vary from state to state.

No dealer, distributor, or employee of COMPANY is authorized to make any modification, extension, or modification of this warranty.

If any term of this warranty is held to be illegal or unenforceable, the legality or enforceability of the remaining terms shall not be affected or impaired.

TO OBTAIN SERVICE

COMPANY has appointed a number of Authorized Service Companies throughout the U.S.A. and Canada should your product require service. To receive warranty service you need to present your sales receipt or, if rented, your rental contract showing place and date of original owner's transaction. If shipping the unit, you will need to package it carefully and send it, transportation prepaid by a traceable, insured method, to an Authorized Service Company. Package the product using adequate padding material to prevent damage in transit. The original container is ideal for this purpose. Include your name, address and telephone number where you can be reached during business hours.

On all complaints and concerns in the U.S.A. and Canada call Customer Support at 1-844-784-0000.

For information on hook-up or operation of your unit or to locate an Authorized Service Company, please call or visit:

Website: pioneerdj.com
Phone: 1-844-784-0000

DISPUTE RESOLUTION

Following our response to any initial request to Customer Support, should a dispute arise between you and COMPANY, COMPANY makes available its Complaint Resolution Program to resolve the dispute. The Complaint Resolution Program is available to you without charge. You are required to use the Complaint Resolution Program before you exercise any rights under, or seek any remedies, created by Title I of the Magnuson-Moss Warranty-Federal Trade Commission Improvement Act, 15 U.S.C. 2301 *et seq.*

To use the Complaint Resolution Program call 1-844-784-0000 and explain to the customer service representative the problem you are experiencing, steps you have taken to have the product repaired during the warranty period and the name of the authorized Distributor/Dealer from whom the Pioneer DJ branded product was purchased. After the complaint has been explained to the representative, a resolution number will be issued. Within 40 days of receiving your complaint, COMPANY will investigate the dispute and will either: (1) respond to your complaint in writing informing you what action COMPANY will take, and in what time period, to resolve the dispute; or (2) respond to your complaint in writing informing you why it will not take any action.

RECORD THE PLACE AND DATE OF PURCHASE FOR FUTURE REFERENCE

Model No. _____ Serial No. _____ Purchase Date _____

Purchased From _____

KEEP THIS INFORMATION AND YOUR SALES RECEIPT IN A SAFE PLACE

UCP0620-A1

AlphaTheta Music Americas, Inc.
GARANTIE LIMITÉE
GARANTIE VALABLE UNIQUEMENT AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

AlphaTheta Music Americas, Inc. (COMPAGNIE) garantit que les produits de marque Pioneer DJ distribués par la COMPAGNIE aux États-Unis et au Canada qui ne fonctionnent pas correctement dans des conditions normales d'utilisation dû à un défaut de fabrication, lorsqu'ils sont installés et utilisés conformément à ce qui est indiqué dans le manuel de l'utilisateur fourni avec l'appareil, et à toutes les directives officiellement publiées telles que les spécifications techniques ou les communications de service, seront réparés ou remplacés par un produit de valeur équivalente, au choix de la COMPAGNIE, sans frais pour les pièces et la main d'œuvre. Les pièces fournies sous cette garantie peuvent être neuves ou reconditionnées, au choix de la COMPAGNIE.

Cette garantie n'est valable que dans le pays où le produit a été acheté à l'origine. Cette garantie limitée s'applique au propriétaire original ou à tout propriétaire ultérieur de ce produit durant la période de garantie, à condition que le produit ait été acheté auprès d'un distributeur/détaillant autorisé aux États-Unis ou au Canada. Vous devrez fournir un reçu de vente ou une autre preuve d'achat valide indiquant la date de l'achat initial ou, si loué, votre contrat de location indiquant le lieu et la date de la première location/mise en service. Dans le cas où un service est requis, le produit doit être livré pendant la période de garantie, transport prépayé, uniquement depuis les États-Unis ou le Canada, selon le cas. Comme expliqué dans ce document, vous serez responsable du retrait et de l'installation du produit. La COMPAGNIE paiera les frais de transport pour retourner le produit réparé ou le remplacement aux États-Unis ou au Canada, selon le cas.

PÉRIODE DE GARANTIE DU PRODUIT

	Pièces	Main d'œuvre
Audio et vidéo	1 an	1 an

La période de garantie du produit débute (a) lors de la première location ou (b) lors de la vente au détail, selon la première éventualité.

CE QUI N'EST PAS COUVERT

SI CE PRODUIT A ÉTÉ ACHETÉ D'UN DISTRIBUTEUR OU DÉTAILLANT NON AUTORISÉ, IL N'Y A AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET LA GARANTIE IMPLICITE D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER ET CE PRODUIT EST VENDU STRICTEMENT "TEL QUEL" ET "AVEC TOUS LES DÉFAUTS".

LA COMPAGNIE NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS ET/OU ACCESSOIRES, Y COMPRIS SANS LIMITATION LA PERTE D'UTILISATION, LA PERTE DE PROFITS OU LA PERTE DE SALAIRE, DANS LA PLUS GRANDE MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE. LA RESPONSABILITÉ DE LA COMPAGNIE N'EXCÉDERA EN AUCUN CAS LE MONTANT RÉEL QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LE PRODUIT QUI EST DÉFECTUEUX.

Cette garantie ne s'applique pas si le produit a été soumis à une puissance supérieure à sa puissance nominale publiée. Cette garantie ne couvre pas le boîtier ou tout élément d'apparence, l'antenne attachée par l'utilisateur, tout dommage aux disques ou bandes d'enregistrement ou disques, tout dommage au produit résultant d'altérations, de modifications non autorisées par écrit par la COMPAGNIE, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'un abus, d'un dommage en raison de la foudre ou des surtensions ou causés par des événements indépendants de la volonté raisonnable de la COMPAGNIE, des dommages consécutifs à des fuites, des dommages causés par des batteries inopérantes ou l'utilisation de batteries non conformes à celles spécifiées dans le manuel de l'utilisateur.

Cette garantie ne couvre pas le coût des pièces ou de la main-d'œuvre qui seraient autrement fournis sans frais en vertu de cette garantie obtenue auprès d'une source autre qu'un centre de service autorisée par la COMPAGNIE ou un autre emplacement désigné. Cette garantie ne couvre pas les défauts ou dommages causés par l'utilisation de pièces non autorisées ou la main-d'œuvre résultant d'une mauvaise maintenance.

Les numéros de série modifiés, altérés ou manquants annulent l'intégralité de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale, les dommages causés par la falsification, l'abus ou la négligence du produit, ni les dommages causés par des pièces non fournies par la COMPAGNIE.

La COMPAGNIE ainsi que ses centres de service autorisés ne sont pas responsables des dommages ou de la perte d'informations ou de données électroniques stockées sur tout produit retourné.

AUCUNE AUTRE GARANTIE

LA COMPAGNIE LIMITE SES OBLIGATIONS EN VERTU DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, À UNE PÉRIODE N'EXCÉDANT PAS LA PÉRIODE DE GARANTIE. AUCUNE GARANTIE NE S'APPLIQUE APRÈS LA PÉRIODE DE GARANTIE. Pour les États-Unis: Certains États n'autorisent pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite et certains États n'autorisent pas les exclusions ou limitations de dommages accessoires ou consécutifs, de sorte que les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits qui peuvent varier d'un État à l'autre.

Aucun revendeur, distributeur ou employé de la COMPAGNIE n'est autorisé à effectuer une modification, une extension ou une modification de cette garantie.

Si un terme de cette garantie est jugé illégal ou inapplicable, la légalité ou l'applicabilité des termes restants ne sera pas affectée ou altérée.

POUR OBTENIR UN SERVICE

La COMPAGNIE a nommé un certain nombre de centres de service autorisés aux États-Unis et au Canada si votre produit nécessite une réparation. Pour bénéficier du service de garantie, vous devez présenter votre reçu de vente ou, s'il est loué, votre contrat de location indiquant le lieu et la date de la première location/mise en service. Si vous expédiez l'unité, vous devrez l'emballer soigneusement et l'envoyer, transport prépayé par une méthode assurée et traçable, à un centre de service autorisé. Vous devez vous assurer d'emballer le produit avec un matériau d'emballage adéquat pour éviter tout dommage pendant le transport. L'emballage d'origine est idéal à cet effet. Indiquez votre nom, adresse et numéro de téléphone où vous pouvez être joint pendant les heures d'ouverture.

Pour toutes les plaintes et préoccupations aux États-Unis et au Canada, appelez le service clientèle au 1-844-784-0000.

Pour plus d'informations sur le raccordement ou le fonctionnement de votre appareil ou pour localiser un centre de service autorisé, veuillez appeler ou visiter:

Site Web: pioneerdj.com
Tél: 1-844-784-0000

RÉSOLUTION DES LITIGES

Suite à notre réponse à toute demande initiale au Service à la clientèle, en cas de litige entre vous et la COMPAGNIE, la COMPAGNIE met à disposition son programme de résolution des plaintes pour résoudre le litige. Le programme de résolution des plaintes est à votre disposition sans frais. Vous êtes tenu d'utiliser le programme de résolution des plaintes avant d'exercer tout droit en vertu du titre I du "Magnuson-Moss Warranty-Federal Trade Commission Improvement Act, 15 U.S.C. 2301 et *suiv.*"

Pour utiliser le programme de résolution des plaintes, composez le 1-844-784-0000 et expliquez au représentant du service à la clientèle le problème que vous rencontrez, les mesures que vous avez prises pour faire réparer le produit pendant la période de garantie et le nom du distributeur/détaillant autorisé de qui le produit de marque Pioneer DJ a été acheté. Une fois la plainte expliquée au représentant, un numéro de résolution sera émis. Dans les 40 jours suivant la réception de votre plainte, la COMPAGNIE enquêtera sur le litige et: (1) répondra à votre plainte par écrit en vous informant des mesures que la COMPAGNIE prendra et dans quel délai, pour résoudre le litige; ou (2) répondre à votre plainte par écrit en vous informant pourquoi elle ne prendra aucune mesure.

INSCRIRE LE LIEU ET LA DATE D'ACHAT POUR RÉFÉRENCE FUTURE

No. de modèle _____ No. de série _____ No. de série _____

Acheté de _____

CONSERVEZ CES INFORMATIONS ET VOTRE REÇU DE VENTE DANS UN ENDROIT SÛR

© 2022 AlphaTheta Corporation. All rights reserved.
© 2022 AlphaTheta Corporation. Tous droits réservés.

AlphaTheta Corporation

6F, Yokohama i-Mark Place, 4-4-5 Minatomirai, Nishi-ku, Yokohama, Kanagawa 220-0012 JAPAN / JAPON

AlphaTheta株式会社

〒220-0012 神奈川県横浜市西区みなとみらい4丁目4番5号 横浜アイマークプレイス6階

<DRH1699-D>

Printed in Malaysia / Imprimé en Malaisie

